

ZA5083

**Regulation of biographical transitions in second
generation immigrants in Germany and Israel**

**[Regulation biographischer Übergänge bei Migranten der
zweiten Generation in Deutschland und Israel]**

- Questionnaire Israel (Russian) -

(1) אמהות לילדים בני 2-4, עולים

לשימוש המשרד:

1-4 מספר משק הבית _____

5/1

מעברי חיים – גרסה 1

אמהות לילדים בני 2-4, ילידות בריה"מ לשעבר שעלו משנת 1989 ואילך

<Ребенок, о котором идет речь в опросе> - относится к мальчикам и девочкам

Имя <ребенка, о котором идет речь в опросе> _____

Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме. Сколько у вас детей?

6-7. число:

Какое место по старшинству занимает в семье <ребенок, о котором идет речь в опросе>?

8. число:

В каком году и месяце родился <ребенок, о котором идет речь в опросе>?

9-10. месяц:

11-14. год:

Записать точную дату (месяц и год), а не возраст ребенка

15. Каков пол ребенка? Пол: 1. мужской 2. женский

16. Ходит ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> в детский сад или другое детское дошкольное учреждение?

1.	Да --- с даты:	17-18. месяц _____	19-22. год _____	перейти к 29-30 вопросу на 2 стр.
0	Нет			

Если нет:

23. Начнет ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> посещать в скором будущем детский сад или другое детское дошкольное учреждение?

0	Нет	
1	Да	перейти к 29-30 вопросу на 2 странице

24. Почему <ребенок, о котором идет речь в опросе> не будет посещать подобное учреждение в скором будущем? Только один ответ, основная причина.

Для интервьюера: показать 1 карточку

1	Из-за стоимости
2	Так как нет свободного места
3	Члены семьи будут сидеть с ребенком
4	Вы думаете, что еще слишком рано
5	Не зачитывать: другая причина 25-26:

Для интервьюера: перейти на 3 страницу к 43-47 вопросу
X27-28

Когда вы записали <ребенка, о котором идет речь в опросе> в такое учреждение?
9999. еще не записала

29-30. месяц: _____	31-34. год: _____
---------------------	-------------------

35. Что это за учреждение?

1	Муниципальный детский сад
2	Частный детский сад/מוטופ (для интервьюера: включая מעונות של נעמת, וויצו וחברה למתנסיים)
3	מלפנש
4	Другое: _____

36. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во сколько мест вы обратились во время поиска детского дошкольного учреждения для <ребенка, о котором идет речь в опросе> до принятия окончательного решения?

Для интервьюера: не зачитывать

0	Не обращалась ни в одно учреждение
1	В 1-2 учреждения
2	В 3-4 учреждения
3	В 5 и более учреждений

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе детского дошкольного учреждения для ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

		совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
37	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
38	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
39	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
40	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
41	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
42	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать родители, чей ребенок начал посещать новое детское дошкольное учреждение. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой коллектив детского учреждения пользуется поощрениями и наказаниями совсем не так, как вы того ожидаете. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
43	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
44	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
45	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
46	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
47	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

48. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе, пожалуйста, ситуацию, при которой ваш ребенок показывает ясно и последовательно, что он не хочет идти в детский сад (или другое подобное учреждение). Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений? *Для интервьюера: показать 3 карточку*

		совсем не согласна					очень согласна
49	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
50	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
51	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
52	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
53	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

54. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?*Для интервьюера: показать 4 карточку*

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы касаются того, как ребенок справляется со сложными ситуациями.

Представьте себе ситуацию, когда вашему ребенку сложно справиться с вещами, которые он должен сделать. Он разочарован. Какой, по вашему мнению, будет реакция ребенка в такой ситуации? Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
55	Он отвлечет себя другими занятиями	1	2	3	4	5	6
56	Он поговорит с другом или членом семьи об этом и попытается найти решение	1	2	3	4	5	6
57	Ребенок попросит у взрослого или другого ребенка помощи в решении проблемы	1	2	3	4	5	6
58	Ребенок уйдет от проблематичной ситуации или будет избегать ее	1	2	3	4	5	6
59	Ребенок будет избегать думать об этой проблеме или станет игнорировать ее существование	1	2	3	4	5	6
60	Ребенок целенаправленно сделает что-либо для выхода из проблематичной ситуации	1	2	3	4	5	6
61	Ребенок расскажет друзьям или членам семьи о проблеме, чтобы получить поддержку	1	2	3	4	5	6
62	Ребенок ничего не будет делать в такой ситуации	1	2	3	4	5	6

Есть разные способы справляться с детьми.

Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

		совсем не верно					очень верно
63	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
64	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
65	Вы часто обнимаете вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
66	Вы поощряете вашего ребенка заводить связи с другими детьми его возраста	1	2	3	4	5	6
67	Вы всегда пытаетесь познакомить вашего ребенка с миром цветов, букв и цифр	1	2	3	4	5	6
68	Вы активно учите ребенка многим новым вещам	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
69	Вы всегда стараетесь, чтобы все розетки в вашем доме были закрыты защитными устройствами	1	2	3	4	5	6
70	Вы стараетесь разговаривать с родителями друзей вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
71	Вы учите вашего ребенка, как справляться с разочарованием	1	2	3	4	5	6
72	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
73	Вы показываете ребенку, как лучше всего справляться со страхами, проблемами и конфликтами	1	2	3	4	5	6
74	Вы учите ребенка убирать игрушки на место после того, как он закончил играть ими	1	2	3	4	5	6
75	Ваш ребенок всегда сидит в машине в кресле безопасности, подходящем для его возраста	1	2	3	4	5	6
76	Когда вы выходите с ребенком на улицу, вы, как правило, объясняете ему об опасностях на дорогах	1	2	3	4	5	6
77	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок не ел слишком много сладкого	1	2	3	4	5	6
78	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях.	1	2	3	4	5	6
79	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок ложился спать в одно и то же время	1	2	3	4	5	6
80	Вы часто читаете вместе с вашим ребенком детские книжки	1	2	3	4	5	6
81	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
82	Вы проверяете, что в вашем доме нет опасных вещей в местах, где их может достать ваш ребенок	1	2	3	4	5	6
83	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
84	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
85	Вы узнаете о том, что делал ваш ребенок, когда вы не были вместе	1	2	3	4	5	6
86	Как правило, у вас есть постоянная церемония во время укладывания ребенка спать	1	2	3	4	5	6

**Следующая часть относится к способностям и качествам характера вашего ребенка
<ребенка, о котором идет речь в опросе>:**

Сначала я задам вам несколько вопросов о владении языком – речь и понимание.

Насколько часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Насколько часто:	никогда					всегда
87	Ваш ребенок запоминает и выполняет указания, которые включают в себя ряд действий. Например: «Порисуй этими красками, когда закончишь рисовать, верни, пожалуйста, краски в коробку и принеси мне рисунок посмотреть»	1	2	3	4	5	6
88	Ваш ребенок пользуется сложными предложениями. Например: «Если бы она взяла зонт, она бы не промокла»	1	2	3	4	5	6
89	Ваш ребенок может понять и объяснить рассказ, который ему прочитали. Например, он может пересказать рассказ, который ему только что прочитали, объяснить конец рассказа или провести связь между рассказом и своей жизнью	1	2	3	4	5	6
90	Ваш ребенок умеет рифмовать. Например: «кошка» и «ложка»	1	2	3	4	5	6
91	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с чтением. Например: он решает почитать или чтоб ему почитали знакомые ему книги, просит посмотреть книги или сходить в библиотеку.	1	2	3	4	5	6
92	Ваш ребенок предсказывает продолжение рассказа с помощью картинок в книге или на основе того, что произошло в нем до сих пор.	1	2	3	4	5	6
93	Ваш ребенок способен сам читать простые книги. Например: книги с повторяющимися фразами или предложениями.	1	2	3	4	5	6
94	Ваш ребенок пишет слова по памяти. Например: «мама», свое имя, имена своих друзей.	1	2	3	4	5	6
95	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с письмом. Например: он решает писать во время игры.	1	2	3	4	5	6

Подумайте, пожалуйста, о нынешнем поведении вашего ребенка.

Как часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Насколько часто:	никогда					всегда
96	Ваш ребенок легко завязывает дружбу с другими	1	2	3	4	5	6
97	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он ссорится с другим ребенком	1	2	3	4	5	6
98	Ваш ребенок интересуется многими вещами	1	2	3	4	5	6
99	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он спорит с вами	1	2	3	4	5	6
100	Ваш ребенок сам завязывает разговор и не ждет, когда это сделают другие	1	2	3	4	5	6
101	Ваш ребенок выполняет ваши указания	1	2	3	4	5	6
102	Когда ваш ребенок играет с другими, он играет по правилам	1	2	3	4	5	6
103	Ребенок проявляет уверенность в себе в таких социальных ситуациях, как совместные праздники, групповые путешествия или прогулки	1	2	3	4	5	6
104	Ваш ребенок спокоен после спора с вами	1	2	3	4	5	6
105	Ваш ребенок вызывает у других симпатию	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
106	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
107	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
108	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
109	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
110	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
6	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
7	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
8	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
9	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
10	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
11	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
12	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
13	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
14	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
15	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
16	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
17	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
18	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
19	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
20	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдем к общим вопросам о вас.

21-24. В каком году вы родились? _____

25. В какой стране вы родились? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле		
2	В бывшем Советском Союзе	26-29.	В каком году вы репатриировались в Израиль? _____
3	В другой		

30-33. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? _____

34. Каков ваш официальный статус в Израиле? Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подала прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живу за границей)		
5	Гражданка Израиля -----	Когда вы стали гражданкой Израиля? 9999. гражданка с рождения	
		35-36. месяц	37-40. год

41. Как часто вы посещаете бывший Советский Союз? Для интервьюера: не зачитывать

4	Несколько раз в год
3	Раз в год
2	Раз в два-три года
1	Редко
0	Никогда

42. Какое у вас образование? Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например, мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше

43. Где вы приобрели это образование? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

44. Работаете ли вы сейчас? 1. Да 0. Нет

X45-47

48-51. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащая, а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

52-54. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю? _____

55. Каковы часы вашей работы? *Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

56. Ваше вероисповедание? *Для интервьюера: показать 17 карточку*

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 58 вопросу

57. Насколько вы религиозны? *Для интервьюера: показать 8 карточку*

совсем не религиозна					очень религиозна
1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдем к вопросам о вашем супруге (партнере).

Если нет супруга (партнера) перейти к 89 вопросу на 12 странице.

58. Как правило, проживает ли ваш супруг (партнер) с вами в одном доме?

0	Нет -----	перейти к 89 вопросу на 12 странице
1	Да	
2	Нет супруга (партнера) ----	перейти к 89 вопросу на 12 странице

59-62. В каком году родился ваш супруг (партнер)? _____

63. В какой стране родился ваш супруг (партнер)? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле		
2	В бывшем Советском Союзе --	64-67.	В каком году он репатриировался в Израиль?
3	В другой		

68. Каков официальный статус вашего супруга (партнера) в Израиле? Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подавал прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живет за границей)		
5	Гражданин Израиля -----		
	Когда ваш супруг (партнер) стал гражданином Израиля?		
	9999. гражданин с рождения		
	69-70. месяц		71-74. год

75. Работает ли сейчас ваш супруг (партнер)? 1. Да 0. Нет

X76-78

79-82. Каков основной вид деятельности (основная работа) вашего супруга (партнера) сегодня? Если он сейчас не работает, отметьте, пожалуйста, его последний вид деятельности, включая точное описание его должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишете «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если интервьюируемый государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

83-85. Сколько часов в среднем работает ваш супруг (партнер) в неделю? _____

86. Каковы часы работы вашего супруга (партнера)? Для интервьюера: показать 13 карточку

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

87. Вероисповедание вашего супруга (партнера)? Для интервьюера: показать 17 карточку

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 89 вопросу

88. Насколько ваш супруг (партнер) религиозен? Для интервьюера: показать 8 карточку

совсем не религиозен					очень религиозен
1	2	3	4	5	6

89. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в Израиле?

0. Нет

1. Да

90. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в бывшем Советском Союзе?

0. Нет

1. Да

X91

92. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? Для интервьюера: показать 9 карточку

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

Вы ли кто-либо из членов вашего дома получает:

		нет	да
93	Пособие по безработице	0	1
94	הבטחת הכנסה	0	1
95	השלמת הכנסה	0	1
96	Жилищную помощь	0	1
97	Субсидию на детский сад	0	1
98,99-100	Другое	0	1

101. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда?

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
102	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
103	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
104	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

**Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете?
105-106. Вы считаете себя _____**

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
107	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
108	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
109	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
110	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
111	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Нас также интересует, на каком языке ваш ребенок беседует с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
112	На каком языке ваш ребенок говорит с вами?	1	2	3	8
113	На каком языке ваш ребенок говорит с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
114	На каком языке ваш ребенок говорит с родственниками?	1	2	3	8
115	На каком языке ваш ребенок говорит со своими лучшими друзьями?	1	2	3	8
116	На каком языке ваш ребенок говорите со своими сверстниками?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
117	понимание	1	2	3	4
118	чтение	1	2	3	4
119	разговор	1	2	3	4
120	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
121	понимание	1	2	3	4
122	чтение	1	2	3	4
123	разговор	1	2	3	4
124	письмо	1	2	3	4

5/3

Как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

		никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
6	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
7	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
8	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
9	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
10	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
11	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
12	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
13	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
14	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
15	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
16	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
17	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
18	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
19	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Для интервьюера: уточнить, когда интервьюируемая репатрировалась в Израиль. Если интервьюируемая репатрировалась менее чем 12 месяцев назад, в следующих вопросах заменить «12 последних месяцев» на этот период времени.

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию...	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
20	на работе/на учебе. Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня	1	2	3	4	5	8
21	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
22	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
23	во время покупок	1	2	3	4	5	8
24	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
25	в армии	1	2	3	4	5	8
26	в детском садике вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая лично знакома. Специалисты, например, банкир или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

	Кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций:	никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
27	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	28 0	1
29	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	30 0	1
31	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	32 0	1
33	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	34 0	1
35	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	36 0	1
37	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	38 0	1
39	информация о детских учреждениях в Израиле, на пример: детские сады, בתי ספר	0	1	2	3	40 0	1
41	советы по вопросам детского сада, куда ходит ваш ребенок	0	1	2	3	42 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	43 0	1	44 0	1	45 1	2	3
инженер	46 0	1	47 0	1	48 1	2	3
врач	49 0	1	50 0	1	51 1	2	3
парикмахер	52 0	1	53 0	1	54 1	2	3
учитель/ница	55 0	1	56 0	1	57 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	58 0	1	59 0	1	60 1	2	3
секретарь/ша	61 0	1	62 0	1	63 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	64 0	1	65 0	1	66 1	2	3
полицейский/ая	67 0	1	68 0	1	69 1	2	3
страховой агент	70 0	1	71 0	1	72 1	2	3
адвокат	73 0	1	74 0	1	75 1	2	3
повар	76 0	1	77 0	1	78 1	2	3

*** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки*

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не довольна					очень довольна
79	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
80	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
81	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
82	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
83	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 84-85. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 86-89. סמל ישוב _____

90-92. אזור סטטיסטי: _____ 93-94. מספר כתובת _____

תאריך ביצוע הראיון: יום 95-96 _____ חודש 97-98 _____

99. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. רוסית

שם המרואיין: _____ כתובת: _____

103-109. טלפון: _____ 100-102 (קידומת) _____

110/1 גרסה 1 אמהות לילדים בני 2-4, ילידות בריה"מ לשעבר שעלו
משנת 1989 ואילך
111/1 עולים



מספר משק הבית _____

מעברי חיים - יוני 2009 (1)

אמהות לילדים בני 4-2, ילידות בריה"מ לשעבר
שעלו משנת 1989 ואילך

רוסית

6-7. Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме. Сколько у вас детей?

Скажите мне, пожалуйста, дату рождения и пол каждого из ваших детей. (t1_q03a)

Номер ребенка	Дата рождения		Пол		
	месяц	год	мужской		женский
8 старший 1	9-10	11-12	13	1	2
14 2	15-16	17-18	19	1	2
20 3	21-22	23-24	25	1	2
26 4	27-28	29-30	31	1	2
32 5	33-34	35-36	37	1	2
38 6	39-40	41-42	43	1	2
44 7	45-46	47-48	49	1	2
50 8	51-52	53-54	55	1	2
56 9	57-58	59-60	61	1	2
62 10	63-64	65-66	67	1	2

Для интервьюера: когда вы заполняете таблицу, помечайте месяц и год рождения, а не возраст ребёнка.

Напоминаю, что мы говорим о <ребенке, о котором идет речь в опросе>.

68. За последний год, произошли ли какие-либо изменения в отношении школьного/дошкольного учреждения, которое посещает <ребенок, о котором идет речь в опросе>: переход в ясли (ясли), в детский сад или школу? (t1_q04a)

0	Нет – перейти к вопросу 110 на стр.5
1	Да, ребёнок начал ходить в ясли/детский сад с даты: _____ / _____ (69-70) месяц (71-72) год ----- перейти на стр. 4 (вопросы о яслях или детском саде)
2	Да, ребёнок начал ходить в школу с даты: _____ / _____ (73-74) месяц (75-76) год - ----- перейти к вопросу 81 на стр.3
3	Да, ребёнок начал ходить в другое детское учреждение с даты : _____ / _____ (77-78) месяц (79-80) год - ----- перейти к вопросу 7 на стр.6
4	Да, ребёнок уже не посещает никакого детского учреждения вне дома - ----- перейти к вопросу 6 на стр.6

Вопросы о школе

81. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во сколько мест вы обратились во время поиска школы для <ребенка, о котором идет речь в опросе> до принятия окончательного решения? (t1_q04B)

Для интервьюера: не зачитывать

- 0 Не обращалась ни в одно место
- 1 В 1-2 места
- 2 В 3-4 места
- 3 В 5 и более мест

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе этой школы для вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

	(t1_q04c)	совсем не важно						очень важно	не зачитывать: не знаю
82	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9	
83	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9	
84	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9	
85	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9	
86	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9	
87	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9	

88. В какой школе сегодня учится <ребенок, о котором идет речь в опросе>? (t1_q04D)

Название школы _____ 89-91 В каком населённом пункте _____ 92-95
0. Не учится в школе 0 ----- перейти к вопросу 16 на стр 7.

96. Эта школа... (t1_q04E)

Для интервьюера: показать 19 карточку

- 1 Школа, которая работает на протяжении всего дня (длительный учебный день)
יום לימודים ארוך
- 2 Школа с обычным учебным днём (до обеда)
- 4 Интернат с занятиями в течение всего дня
- 5 Начальная школа, в которой работают программы и после учебных часов
(מועדונית)

97. Посещает ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> после учебы группу продленного дня, например - מועדוניית או צהרון? (t1_q04f)

- 1 Да
0 Нет

Перейти к вопросу 116 на стр. 5

Вопросы о детском садике или яслях

Когда вы записали <ребенка, о котором идет речь в опросе> в это детское учреждение? (t1_q04G) : _____ / _____
(98-99) месяц (100-101) год

102. Какое это детское дошкольное учреждение? (t1_q04H)

- 1 Муниципальный детский сад
2 Частный детсад/פוטון (Для интервьюера: включая Вицо (ויצו), Наамат (נעמת) и Хивра ле Матнасим (חברת למתנסים))
3 מלפפון
4 Другое

103. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во время поиска детского дошкольного учреждения для <ребенка, о котором идет речь в опросе>, во сколько мест вы обратились до принятия окончательного решения? (t1_q04i)

Для интервьюера: не зачитывать

- 0 Не обращалась ни в одно учреждение
1 В 1-2 учреждения
2 В 3-4 учреждения
3 В 5 и более учреждений

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе этого детского дошкольного учреждения для вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

	(t1_q04j)	совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
104	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
105	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
106	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
107	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
108	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
109	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

110. Задумывались ли вы уже над выбором школы для <ребенка, о котором идет речь в опросе>? (t1_q04k)

1 Да ----- продолжить

0 Нет ----- перейти к вопросу 16 на стр.7

111. Когда <ребенок, о котором идет речь в опросе> начнёт посещать школу? (t1_q04l)

_____/_____
(112-113) месяц (114-115) год

----- продолжить

2. До сих пор не понятно, в каком году ----- перейти к вопросу 16 на стр.7

116. Думали ли вы послать <ребенка, о котором идет речь в опросе> в другую школу, не в ту, в которой он учится/будет учиться (в соответствии с распределением отдела образования)? (t1_q04m)

1 Да ----- продолжить

0 Нет ----- перейти к вопросу 16 на стр. 7

8 Не актуально (выбор школы зависит от родителей) ----- перейти к вопросу 16 на стр. 7

Какие из следующих шагов вы готовы были предпринять или уже предприняли, чтобы достичь этой цели?

(t1_q04n)		Нет	да
117	Переезд на другую квартиру	0	1
118	Записать <ребенка, о котором идет речь в опросе> по другому месту жительства	0	1
119	Получение специального разрешения	0	1
120	Не буду принимать меры в связи с этим	0	1
121	Другое:	0	1

Для интервьюера: можно принять более одного ответа

----- перейти к вопросу 16 на стр.7

**Если <ребенок, о котором идет речь в опросе>
начал посещать другое детское учреждение**

5/2

6. Почему <ребенок, о котором идет речь в опросе> уже перестал посещать это учреждение? (t1_q04o) (только один ответ, основная причина)

Для интервьюера: показать карточку 1.

- 1 Из-за стоимости учреждения
- 2
- 3 Члены семьи будут присматривать за ребёнком
- 4
- 5 Не зачитывать: Другие причины: _____

**Если <ребенок, о котором идет речь в опросе>
не посещает детского учреждения вне дома**

**Насколько вам был важен каждый из последующих факторов, при решении
забрать <ребенка, о котором идет речь в опросе> из предыдущего учреждения?**

Для интервьюера: показать 2 карточку

(t1_q04p)		совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
7	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
8	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
9	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
10	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
11	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
12	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9
13	Проблемы в предыдущем учреждении	1	2	3	4	5	6	9
14	Переезд на другое место жительства	1	2	3	4	5	6	9
15	Другое	1	2	3	4	5	6	9

Для ВСЕХ

16. Какой уровень образования вы бы хотели, чтобы был у вашего ребенка?
(t1_q04q)

Для интервьюера: показать 20 карточку

- 1 Начальная школа
- 2 Неполная средняя школа
- 3 Полная средняя школа (теоретическая или профессиональная) с аттестатом зрелости или без него
- 4 Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и т. п.
- 5 Высшее образование (первая степень)
- 6 Вторая степень или выше
- 7 Вы не думаете об уровне образования вашего ребёнка – *перейти к началу стр. 8*

17. Насколько вы уверены, что уровень образования вашего ребёнка, на самом деле будет таким? (t1_q04r)

Для интервьюера: показать 21 карточку

- 1 Совсем не уверена
- 2 Не особо уверена
- 3 Ни то ни другое
- 4 Довольно уверена
- 5 Абсолютно уверена

X18-42

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать родители, чей ребенок начал посещать новое детское дошкольное учреждение. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой коллектив детского учреждения пользуется поощрениями и наказаниями совсем не так, как вы того ожидаете. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q11 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
43	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
44	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
45	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
46	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
47	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

48. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев? (t1_q11f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе, пожалуйста, ситуацию, при которой ваш ребенок показывает ясно и последовательно, что он не хочет идти в детский сад (или другое подобное учреждение). Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений? Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q12 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
49	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
50	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
51	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
52	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
53	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

54. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?
(t1_q12f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы касаются того, как ребенок справляется со сложными ситуациями.

Представьте себе ситуацию, когда вашему ребенку сложно справиться с вещами, которые он должен сделать. Он разочарован. Какой, по вашему мнению, будет реакция ребенка в такой ситуации?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q13 a-h)	совсем не согласна					очень согласна
55	Он отвлечет себя другими занятиями	1	2	3	4	5	6
56	Он поговорит с другом или членом семьи об этом и попытается найти решение	1	2	3	4	5	6
57	Ребенок попросит у взрослого или другого ребенка помощи в решении проблемы	1	2	3	4	5	6
58	Ребенок уйдет от проблематичной ситуации или будет избегать ее	1	2	3	4	5	6
59	Ребенок будет избегать думать об этой проблеме или станет игнорировать ее существование	1	2	3	4	5	6
60	Ребенок целенаправленно сделает что-либо для выхода из проблематичной ситуации	1	2	3	4	5	6
61	Ребенок расскажет друзьям или членам семьи о проблеме, чтобы получить поддержку	1	2	3	4	5	6
62	Ребенок ничего не будет делать в такой ситуации	1	2	3	4	5	6

Есть разные способы справляться с детьми. Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

	(t1_q14 a-x)	совсем не верно					очень верно
63	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
64	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
65	Вы часто обнимаете вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
66	Вы поощряете вашего ребенка заводить связи с другими детьми его возраста	1	2	3	4	5	6
67	Вы всегда пытаетесь познакомить вашего ребенка с миром цветов, букв и цифр	1	2	3	4	5	6
68	Вы активно учите ребенка многим новым вещам	1	2	3	4	5	6
69	Вы всегда стараетесь, чтобы все розетки в вашем доме были закрыты защитными устройствами	1	2	3	4	5	6
70	Вы стараетесь разговаривать с родителями друзей вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
71	Вы учите вашего ребенка, как справляться с разочарованием	1	2	3	4	5	6
72	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
73	Вы показываете ребенку, как лучше всего справляться со страхами, проблемами и конфликтами	1	2	3	4	5	6
74	Вы учите ребенка убирать игрушки на место после того, как он закончил играть ими	1	2	3	4	5	6
75	Ваш ребенок всегда сидит в машине в кресле безопасности, подходящем для его возраста	1	2	3	4	5	6
76	Когда вы выходите с ребенком на улицу, вы, как правило, объясняете ему об опасностях на дорогах	1	2	3	4	5	6
77	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок не ел слишком много сладкого	1	2	3	4	5	6
78	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях.	1	2	3	4	5	6
79	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок ложился спать в одно и то же время	1	2	3	4	5	6
80	Вы часто читаете вместе с вашим ребенком детские книжки	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
81	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
82	Вы проверяете, что в вашем доме нет опасных вещей в местах, где их может достать ваш ребенок	1	2	3	4	5	6
83	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
84	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
85	Вы узнаете о том, что делал ваш ребенок, когда вы не были вместе	1	2	3	4	5	6
86	Как правило, у вас есть постоянная церемония во время укладывания ребенка спать	1	2	3	4	5	6

Следующая часть относится к способностям и качествам характера вашего ребенка <ребенка, о котором идет речь в опросе>:

Сначала я задам вам несколько вопросов о владении языком – речь и понимание.

Насколько часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	(t1_q15 a-i) Насколько часто:	никогда					всегда
87	Ваш ребенок запоминает и выполняет указания, которые включают в себя ряд действий. Например: «Порисуй этими красками, когда закончишь рисовать, верни, пожалуйста, краски в коробку и принеси мне рисунок посмотреть»	1	2	3	4	5	6
88	Ваш ребенок пользуется сложными предложениями. Например: «Если бы она взяла зонт, она бы не промокла»	1	2	3	4	5	6
89	Ваш ребенок может понять и объяснить рассказ, который ему прочитали. Например, он может пересказать рассказ, который ему только что прочитали, объяснить конец рассказа или провести связь между рассказом и своей жизнью	1	2	3	4	5	6
90	Ваш ребенок умеет рифмовать. Например: «кошка» и «ложка»	1	2	3	4	5	6
91	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с чтением. Например: он решает почитать или чтоб ему почитали знакомые ему книги, просит посмотреть книги или сходить в библиотеку.	1	2	3	4	5	6
92	Ваш ребенок предсказывает продолжение рассказа с помощью картинок в книге или на основе того, что произошло в нем до сих пор.	1	2	3	4	5	6
93	Ваш ребенок способен сам читать простые книги. Например: книги с повторяющимися фразами или предложениями.	1	2	3	4	5	6
94	Ваш ребенок пишет слова по памяти. Например: «мама», свое имя, имена своих друзей.	1	2	3	4	5	6
95	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с письмом. Например: он решает писать во время игры.	1	2	3	4	5	6

Подумайте, пожалуйста, о нынешнем поведении вашего ребенка.

Как часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	(t1_q16 a-j) Насколько часто:	никогда					всегда
96	Ваш ребенок легко завязывает дружбу с другими	1	2	3	4	5	6
97	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он ссорится с другим ребенком	1	2	3	4	5	6
98	Ваш ребенок интересуется многими вещами	1	2	3	4	5	6
99	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он спорит с вами	1	2	3	4	5	6
100	Ваш ребенок сам завязывает разговор и не ждет, когда это сделают другие	1	2	3	4	5	6
101	Ваш ребенок выполняет ваши указания	1	2	3	4	5	6
102	Когда ваш ребенок играет с другими, он играет по правилам	1	2	3	4	5	6
103	Ребенок проявляет уверенность в себе в таких социальных ситуациях, как совместные праздники, групповые путешествия или прогулки	1	2	3	4	5	6
104	Ваш ребенок спокоен после спора с вами	1	2	3	4	5	6
105	Ваш ребенок вызывает у других симпатию	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q17 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
106	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
107	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
108	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
109	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
110	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

5/3

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q18 a-o)	совсем не согласна					очень согласна
6	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
7	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
8	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
9	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
10	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
11	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
12	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
13	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
14	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
15	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
16	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
17	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
18	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
19	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
20	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдём к нескольким общим вопросам о вас.(t1_q19)

21. Были ли у вас в Израиле родственники до того как вы приехали? (t1_q21B)

0 Нет

1 Да

22-25. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? (t1_q22)

год _____

26-29. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности. (t1_q29)

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишете «служащая, а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

30. Работаете ли вы сейчас? (t1_q28)

0. Нет - перейти к вопросу 35 на 16 стр.

1. Да - продолжить

31-33. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю? (t1_q30)_____

34. Каковы часы вашей работы? (t1_q31)

Для интервьюера: показать 13 карточку

1 Только дневные часы в будние дни

2 Посменная работа с постоянными сменами

3 Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)

4 Нет постоянных часов работы

5 Другое

Сейчас перейдём к нескольким вопросам о вашем супруге (партнёре).

35. Изменилась ли за последние 12 месяцев ситуация проживания с вашим супругом (партнёром)? t1_q34a

0	Нет	<i>продолжить</i>
1	Да, у меня больше нет супруга (партнёра)	<i>перейти к вопросу 37 на 15 странице</i>
2	Да, у меня новый супруг (партнёр)	<i>продолжить</i>
3	Да, теперь у меня есть супруг (партнёр)	<i>продолжить</i>

36. Работает ли ваш супруг (партнёр) сегодня? (t1_q40)

1. Да 0. Нет 2. Нет супруга (партнёра)

37. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? (t1_q50)

Для интервьюера: показать 9 карточку

- 1 Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
- 2 Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
- 3 Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
- 4 Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
- 5 Вам вообще не хватает вашего дохода

38. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда? (t1_q52)

- 1 Нет, никогда не думали об этом
- 2 Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
- 3 Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
- 4 Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений: (t1_q53 а-с)

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
39	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
40	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
41	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете? (t1_q53d)

42-43. Вы считаете себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре.

Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми.

Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t1_q54 а-е)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
44	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
45	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
46	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
47	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
48	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Нас также интересует, на каком языке ваш ребенок беседует с разными людьми.

Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t1_q55 а-е)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
49	На каком языке ваш ребенок говорит с вами?	1	2	3	8
50	На каком языке ваш ребенок говорит с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
51	На каком языке ваш ребенок говорит с родственниками?	1	2	3	8
52	На каком языке ваш ребенок говорит со своими лучшими друзьями?	1	2	3	8
53	На каком языке ваш ребенок говорит со своими сверстниками?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t1_q56 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
54	понимание	1	2	3	4
55	чтение	1	2	3	4
56	разговор	1	2	3	4
57	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t1_q57 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
58	понимание	1	2	3	4
59	чтение	1	2	3	4
60	разговор	1	2	3	4
61	письмо	1	2	3	4

Как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

	(t1_q58 a-f)	никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
62	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
63	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
64	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
65	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
66	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
67	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t1_q59 a-h)	совсем не согласна					очень согласна
68	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
69	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
70	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
71	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
72	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
73	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
74	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
75	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию... (t1_q60 a-g)	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
76	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
77	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
78	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
79	во время покупок	1	2	3	4	5	8
80	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
81	в армии	1	2	3	4	5	8
82	в детском садике вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая лично знакома. Специалисты, например, банкир или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

	5/4 X 6-26 Кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций: (t1_q61 a-h)	никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
27	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	28 0	1
29	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	30 0	1
31	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	32 0	1
33	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	34 0	1
35	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	36 0	1
37	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	38 0	1
39	информация о детских учреждениях в Израиле, на пример: детские сады, דגות ילדים	0	1	2	3	40 0	1
41	советы по вопросам детского сада, куда ходит ваш ребенок	0	1	2	3	42 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.(t1_q62 a-l)

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	43 0	1	44 0	1	45 1	2	3
инженер	46 0	1	47 0	1	48 1	2	3
врач	49 0	1	50 0	1	51 1	2	3
парикмахер	52 0	1	53 0	1	54 1	2	3
учитель/ница	55 0	1	56 0	1	57 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	58 0	1	59 0	1	60 1	2	3
секретарь/ша	61 0	1	62 0	1	63 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	64 0	1	65 0	1	66 1	2	3
полицейский/ая	67 0	1	68 0	1	69 1	2	3
страховой агент	70 0	1	71 0	1	72 1	2	3
адвокат	73 0	1	74 0	1	75 1	2	3
повар	76 0	1	77 0	1	78 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в стране вашего происхождения, кто работает по каждой из следующих профессий. (t1_q62A)

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

5/5 X6-42	Знакомы ли вы с кем-либо, кто работает по этой профессии?		Когда вы связывались с этим человеком в последний раз?			Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	в прошлом месяце	в прошлом году	больше года назад	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/ медицинская сестра	43 0	1	44 1	2	3	45 1	2	3
инженер	46 0	1	47 1	2	3	48 1	2	3
врач	49 0	1	50 1	2	3	51 1	2	3
парикмахер	52 0	1	53 1	2	3	54 1	2	3
учитель/ница	55 0	1	56 1	2	3	57 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	58 0	1	59 1	2	3	60 1	2	3
секретарь/ша	61 0	1	62 1	2	3	63 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	64 0	1	65 1	2	3	66 1	2	3
полицейский/ая	67 0	1	68 1	2	3	69 1	2	3
страховой агент	70 0	1	71 1	2	3	72 1	2	3
адвокат	73 0	1	74 1	2	3	75 1	2	3
повар	76 0	1	77 1	2	3	78 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

А сейчас несколько вопросов о друзьях <ребенка, о котором идет речь в опросе>. Детям важно, чтобы у них были хорошие друзья. Знаете ли вы имена пяти хороших друзей <ребенка, о котором идет речь в опросе>, и можете ли вы предоставить мне немного информации о них? (Дети, с которыми ваш ребёнок любит проводить свободное время и играть вместе с ними) (t1_q62b)

Для интервьюера: показать карточку 9'х

Для интервьюера: достаточно записать собственные имена детей. Цель этого вопроса немного узнать о каждом ребёнке. Нет необходимости заполнять информацию о пяти детях, если интервьюируемая не знает так много. Если интервьюируемая не хочет упоминать имена, можно пометить детей номерами.

имя	пол			культурные корни ребенка				является ли друг родственником?			возраст ребёнка
		мужской	женский		репатриант из стран бывшего Советского Союза	израильский старожил	другой		нет	да	
	79	0	1	80	0	1	2	81	0	1	82-83
	84	0	1	85	0	1	2	86	0	1	87-88
	89	0	1	90	0	1	2	91	0	1	92-93
	94	0	1	95	0	1	2	96	0	1	97-98
	99	0	1	100	0	1	2	101	0	1	102-103

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни: (t1_63 a-e)

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не довольна					очень довольна
104	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
105	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
106	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
107	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
108	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 109-110. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 111-114. סמל ישוב _____

שם המרואיין: _____

טלפון: _____ 115-124

125/1 גרסה 1 - אמהות לילדים בני 2-4, ילידות בריה"מ לשעבר שעלו משנת 1989 ואילך

(2) אמהות לילדי 2001, עולים

לשימוש המשרד:

1-4 מספר משק הבית _____

5/1

מעברי חיים – גרסה 2

אמהות לילדים ילידי 2001, ילידות ברה"מ לשעבר שעלה לארץ משנת 1989 ואילך

<Ребенок, о котором идет речь в опросе> - относится к мальчикам и девочкам

Имя <ребенка, о котором идет речь в опросе> _____

Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме. Сколько у вас детей?

6-7. число: _____

Какое место по старшинству занимает в семье <ребенок, о котором идет речь в опросе>?

8. число: _____

В каком году и месяце родился <ребенок, о котором идет речь в опросе>?

9-10. месяц: _____ 11-14. год: _____

Записать точную дату (месяц и год), а не возраст ребенка

Каков пол ребенка? 15. Пол: 1. мужской 2. женский

16. Учится ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> в начальной школе (בית ספר יסודי)?

1.	Да --- с даты:	17-18. месяц _____	19-22. год _____	перейти к 52 вопросу на 3 стр.
0.	Нет			

23. Ходит ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> в детский сад или другое детское дошкольное учреждение?

1.	Да --- с даты:	24-25. месяц _____	26-29. год _____
0.	Нет		

Когда <ребенок, о котором идет речь в опросе> начнет учиться в школе?

30-31. месяц _____ 32-35. год _____

36. Задумывались ли вы о выборе школы, в которой в будущем будет учиться ваш ребенок?

1.	Да ---	
0.	Нет	перейти к 46-51 вопросу на 2 странице

37. Думали ли вы отправить <ребенка, о котором идет речь в опросе> в другую школу, вместо той в которой он должен учиться, в соответствии с распределением детей по школам отделом образования?

1.	Да	
0.	Нет	<i>перейти к 46-51 вопросу</i>
8	Не актуально (выбор школы зависит от родителей)	<i>перейти к 46-51 вопросу</i>

Какие из следующих шагов вы предпримите для того, чтобы ваш ребенок учился в другой школе, вместо той в которой он должен учиться, в соответствии с распределением детей по школам отделом образования?

		Нет	Да
38	Переехать на другую квартиру	0	1
39	Написать <ребенку, о котором идет речь в опросе> другое место жительства	0	1
40	Получить специальное разрешение	0	1
41	Не буду предпринимать действий в связи с этим	0	1
42,43-44	Другое:	0	1

45. Если вы уже проверяли школы, в которых вы бы хотели, чтобы учился ваш ребенок, во сколько мест вы обратились?

Для интервьюера: не зачитывать

0	Не обращалась ни в одно
1	В 1-2
2	В 3-4
3	В 5 и более

Насколько вам важен каждый из последующих факторов в выборе школы для вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

		совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
46	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
47	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
48	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
49	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
50	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
51	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

Для интервьюера: перейти к 78 вопросу на 4 странице

52. Посещал ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> детский сад или другое детское дошкольное учреждение?

1.	Да --- с даты:	53-54. месяц	55-58. год
0.	Нет		

59. Думали ли вы отправить <ребенка, о котором идет речь в опросе> в другую школу, вместо той в которой он должен учиться, в соответствии с распределением детей по школам отделом образования?

1.	Да	
0.	Нет	<i>перейти к 65-68 вопросу, расположенному после следующей таблицы</i>
8	Не актуально (выбор школы зависит от родителей)	<i>перейти к 65-68 вопросу</i>

Какие из следующих шагов вы были готовы предпринять для того, чтобы ваш ребенок учился в другой школе, вместо той в которой он должен учиться, в соответствии с распределением детей по школам отделом образования?

		Нет	Да
60	Переехать на другую квартиру	0	1
61	Написать <ребенку, о котором идет речь в опросе> другое место жительства	0	1
62	Получить специальное разрешение	0	1
63	Не предпринимала действий в связи с этим	0	1
64	Другое:	0	1

В какой начальной школе (בית ספר יסודי) учится сейчас ваш ребенок?

Название школы _____ **65-68. В каком городе (населенном пункте)** _____

69. Эта школа...

Для интервьюера: показать 19 карточку

1	Школа, которая работает на протяжении всего дня (длинный учебный день) (יום לימודים ארוך)
2	Школа с обычным учебным днем (до обеда)
4	Интернатом, с круглосуточным присмотром за детьми
5	Начальная школа, в которой есть группа продленного дня после учебы (מועדונית)

70. Посещает ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> после учебы группу продленного дня, например - מועדונית או צהרון?

1.	Да
0.	Нет

71. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во сколько мест вы обратились во время поиска детского сада для <ребенка, о котором идет речь в опросе> до принятия окончательного решения?

Для интервьюера: не зачитывать

0	Не обращалась ни в одно учреждение
1	В 1-2
2	В 3-4
3	В 5 и более учреждений

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе детского дошкольного учреждения для ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

		совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
72	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
73	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
74	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
75	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
76	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
77	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

78. Какой уровень образования, вы хотели бы, чтобы был у вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 20 карточку

1. Начальная школа
2. Неполная средняя школа
3. Полная средняя школа (теоретическая или профессиональная) с аттестатом зрелости или без него
4. Образование выше среднего, например мед училище, техникум и т.п.
5. Высшее образование (первая степень)
6. Вторая степень или выше (степень магистра, кандидата наук и выше)
7. Вы не думаете об уровне образования вашего ребенка ----- перейти к 80-84 вопросу (таблица на 5 странице)

79. Насколько вы уверены, что уровень образования вашего ребенка, на самом деле, будет таким?

Для интервьюера: показать 21 карточку

1	Совсем не уверена
2	Не особо уверена
3	Ни то ни другое
4	Довольно уверена
5	Абсолютно уверена

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать родители, чей ребенок начал посещать школу. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок успевает в школе хуже, нежели другие дети. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
80	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
81	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
82	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
83	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
84	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

85. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой коллектив школы пользуется поощрениями и наказаниями совсем не так, как вы того ожидаете. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера:

показать 3 карточку

86X

		совсем не согласна					очень согласна
87	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
88	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
89	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
90	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
91	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

92. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?*Для интервьюера: показать 4 карточку*

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы касаются того, как ребенок справляется со сложными ситуациями. Представьте себе ситуацию, когда вашему ребенку сложно справиться с вещами, которые он должен сделать. Он разочарован. Какой, по вашему мнению, будет реакция ребенка в такой ситуации? Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
93	Он отвлечет себя другими занятиями	1	2	3	4	5	6
94	Он поговорит с другом или членом семьи об этом и попытается найти решение	1	2	3	4	5	6
95	Ребенок попросит у взрослого или другого ребенка помощи в решении проблемы	1	2	3	4	5	6
96	Ребенок уйдет от проблематичной ситуации или будет избегать ее	1	2	3	4	5	6
97	Ребенок будет избегать думать об этой проблеме или станет игнорировать ее существование	1	2	3	4	5	6
98	Ребенок целенаправленно сделает что-либо для выхода из проблематичной ситуации	1	2	3	4	5	6
99	Ребенок расскажет друзьям или членам семьи о проблеме, чтобы получить поддержку	1	2	3	4	5	6
100	Ребенок ничего не будет делать в такой ситуации	1	2	3	4	5	6

Есть разные способы справляться с детьми.

Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

		совсем не верно					очень верно
101	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
102	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
103	Вы часто обнимаете вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
104	Вы поощряете вашего ребенка заводить связи с другими детьми его возраста	1	2	3	4	5	6
105	Вы всегда пытаетесь познакомить вашего ребенка с миром цветов, букв и цифр	1	2	3	4	5	6
106	Вы активно учите ребенка многим новым вещам	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
107	Вы всегда стараетесь, чтобы все розетки в вашем доме были закрыты защитными устройствами	1	2	3	4	5	6
108	Вы стараетесь разговаривать с родителями друзей вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
109	Вы учите вашего ребенка, как справляться с разочарованием	1	2	3	4	5	6
110	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
111	Вы показываете ребенку, как лучше всего справляться со страхами, проблемами и конфликтами	1	2	3	4	5	6
112	Вы учите ребенка убирать игрушки на место после того, как он закончил играть ими	1	2	3	4	5	6
113	Ваш ребенок всегда сидит в машине в кресле безопасности, подходящем для его возраста	1	2	3	4	5	6
114	Когда вы выходите с ребенком на улицу, вы, как правило, объясняете ему об опасностях на дорогах	1	2	3	4	5	6
115	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок не ел слишком много сладкого	1	2	3	4	5	6
116	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях	1	2	3	4	5	6
117	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок ложился спать в одно и то же время	1	2	3	4	5	6
118	Вы часто читаете вместе с вашим ребенком детские книжки	1	2	3	4	5	6
119	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
120	Вы проверяете, что в вашем доме нет опасных вещей в местах, где их может достать ваш ребенок	1	2	3	4	5	6
121	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
122	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
123	Вы узнаете о том, что делал ваш ребенок, когда вы не были вместе	1	2	3	4	5	6
124	Как правило, у вас есть постоянная церемония во время укладывания ребенка спать	1	2	3	4	5	6

Следующая часть относится к способностям и качествам характера вашего ребенка

Сначала я задам вам несколько вопросов о владении языком – речь и понимание.

Насколько часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

5/2

	Насколько часто:	никогда					всегда
6	Ваш ребенок запоминает и выполняет указания, которые включают в себя ряд действий. Например: «Достань, пожалуйста, карандаш. Напиши свое имя в начале страницы и в стороне напиши числа от одного до десяти »	1	2	3	4	5	6
7	Ребенок участвует в семейных разговорах. Например, во время ужина, он высказывает свое мнение или идею	1	2	3	4	5	6
8	Ваш ребенок может понять и объяснить рассказ, который ему прочитали. Например, он может пересказать рассказ, ответить на вопросы, касающиеся рассказа или провести связь между частями рассказа и своей жизнью	1	2	3	4	5	6
9	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с чтением. Например: в свободное время он решает почитать книжки, он ищет книжки о том, что его интересует или очень внимательно слушает рассказы, которые читают вслух.	1	2	3	4	5	6
10	Ваш ребенок может сам читать книжки, предназначенные для первого класса и понимать их. Например, он читает правильно большинство слов и может ответить на вопросы, касающиеся прочитанного рассказа. Он может предсказать, что случится дальше ещё во время чтения и пересказать рассказ, после того, как закончил читать.	1	2	3	4	5	6
11	Ваш ребенок может бегло читать книжки, предназначенные для первого класса. Например, он читает фразами, а не слово - слово	1	2	3	4	5	6
12	Ваш ребенок может рассказать рассказ о ежедневных событиях, с понятным началом, серединой и концом.	1	2	3	4	5	6
13	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с письмом. Например: он делает записи, пишет записки и рассказы.	1	2	3	4	5	6

Подумайте, пожалуйста, о нынешнем поведении вашего ребенка.

Как часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Насколько часто:	никогда					всегда
14	Ваш ребенок легко завязывает дружбу с другими	1	2	3	4	5	6
15	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он ссорится с другим ребенком	1	2	3	4	5	6
16	Ваш ребенок интересуется многими вещами	1	2	3	4	5	6
17	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он спорит с вами	1	2	3	4	5	6
18	Ваш ребенок сам завязывает разговор и не ждет, когда это сделают другие	1	2	3	4	5	6
19	Ваш ребенок выполняет ваши указания	1	2	3	4	5	6
20	Когда ваш ребенок играет с другими, он играет по правилам	1	2	3	4	5	6
21	Ребенок проявляет уверенность в себе в таких социальных ситуациях, как совместные праздники, групповые путешествия или прогулки	1	2	3	4	5	6
22	Ваш ребенок спокоен после спора с вами	1	2	3	4	5	6
23	Ваш ребенок вызывает у других симпатию	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
24	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
25	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
26	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
27	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
28	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
29	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
30	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
31	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
32	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
33	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
34	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
35	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
36	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
37	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
38	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
39	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
40	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
41	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
42	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
43	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдем к общим вопросам о вас.

44-47. В каком году вы родились? _____

48. В какой стране вы родились? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле	-----	перейти к 57 вопросу на этой странице
2	В бывшем Советском Союзе	49-52.	В каком году вы репатриировались в Израиль? _____
3	В другой		

С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? 53-56 _____

57. Каков ваш официальный статус в Израиле? Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подала прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живу за границей)		
5	Гражданка Израиля -----	Когда вы стали гражданкой Израиля? 9999. гражданка с рождения	
		58-59. месяц _____	60-63. год _____

64. Как часто вы посещаете бывший Советский Союз?

Для интервьюера: не зачитывать

4	Несколько раз в год
3	Раз в год
2	Раз в два-три года
1	Редко
0	Никогда

65. Какое у вас образование? Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

66. Где вы приобрели это образование? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

67. Работаете ли вы сейчас?

1. Да

0. Нет

68-71. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащая», а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

72-74. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю? _____

75. Каковы часы вашей работы? *Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

76. Ваше вероисповедание? *Для интервьюера: показать 17 карточку*

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 78 вопросу

77. Насколько вы религиозны? *Для интервьюера: показать 8 карточку*

совсем не религиозна					очень религиозна
1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдем к вопросам о вашем супруге (партнере).

78. Как правило, проживает ли ваш супруг (партнер) с вами в одном доме?

0	Нет -----	перейти к 106 вопросу на 14 странице
1	Да	
2	Нет супруга (партнера) ----	перейти к 106 вопросу на 14 странице

79-82. В каком году родился ваш супруг (партнер)? _____

83. В какой стране родился ваш супруг (партнер)? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле		
2	В бывшем Советском Союзе --	84-87.	В каком году он репатрировался в Израиль? _____
3	В другой		

88. Каков официальный статус вашего супруга (партнера) в Израиле?*Для интервьюера: не зачитывать*

1	Временный житель (временный вид на жительство)	
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)	
3	Подал прошение о гражданстве	
4	Ни то ни другое (живет за границей)	
5	Гражданин Израиля -----	Когда ваш супруг (партнер) стал гражданином Израиля?
		9999. гражданин с рождения
		89-90. месяц _____ 91-94. год _____

95. Работает ли сейчас ваш супруг (партнер)?

1. Да

0. Нет

96-99. Каков основной вид деятельности (основная работа) вашего супруга (партнера) сегодня? Если он сейчас не работает, отметьте, пожалуйста, его последний вид деятельности, включая точное описание его должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишете «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если интервьюируемый государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

100-102. Сколько часов в среднем работает ваш супруг (партнер) в неделю? _____

103. Каковы часы работы вашего супруга (партнера)?*Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

104. Вероисповедание вашего супруга (партнера)? Для интервьюера: показать 17карточку

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 106 вопросу на 14 странице

105. Насколько ваш супруг (партнер) религиозен? Для интервьюера: показать 8 карточку

совсем не религиозен					очень религиозен
1	2	3	4	5	6

106. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в Израиле?

- 1. Да
- 0. Нет

107. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в бывшем Советском Союзе?

- 1. Да
- 0. Нет

108. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? Для интервьюера: показать 9 карточку

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

Вы ли кто-либо из членов вашего дома получает:

		нет	да
109	Пособие по безработице	0	1
110	הבטחת הכנסה	0	1
111	השלמת הכנסה	0	1
112	Жилищную помощь	0	1
113	Субсидию на детский сад	0	1
114,115-116	Другое _____	0	1

117. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда?

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
118	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
119	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
120	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете?

121-122. Вы считаете себя _____

5/3

X6

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
7	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
8	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
9	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
10	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
11	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Нас также интересует, на каком языке ваш ребенок беседует с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
12	На каком языке ваш ребенок говорит с вами?	1	2	3	8
13	На каком языке ваш ребенок говорит с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
14	На каком языке ваш ребенок говорит с родственниками?	1	2	3	8
15	На каком языке ваш ребенок говорит со своими лучшими друзьями?	1	2	3	8
16	На каком языке ваш ребенок говорите со своими сверстниками?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
17	понимание	1	2	3	4
18	чтение	1	2	3	4
19	разговор	1	2	3	4
20	письмо	1	2	3	4

X21

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
22	понимание	1	2	3	4
23	чтение	1	2	3	4
24	разговор	1	2	3	4
25	письмо	1	2	3	4

Как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

		никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
26	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
27	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
28	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
29	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
30	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
31	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
32	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
33	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
34	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
35	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
36	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
37	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
38	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
39	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Для интервьюера: уточнить, когда интервьюируемая репатрировалась в Израиль. Если интервьюируемая репатрировалась менее чем 12 месяцев назад, в следующих вопросах заменить «12 последних месяцев» на этот период времени.

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию...	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
40	на работе/на учебе. Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня	1	2	3	4	5	8
41	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
42	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
43	во время покупок	1	2	3	4	5	8
44	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
45	в армии	1	2	3	4	5	8
46	в детском садике / в школе вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая знакома в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

		никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
47	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	48 0	1
49	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	50 0	1
51	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	52 0	1
53	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	54 0	1
55	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	56 0	1
57	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	58 0	1
59	информация об образовательных учреждениях для детей в Израиле	0	1	2	3	60 0	1
61	советы по вопросам школы, куда ходит ваш ребенок	0	1	2	3	62 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, ответьте в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	63 0	1	64 0	1	65 1	2	3
инженер	66 0	1	67 0	1	68 1	2	3
врач	69 0	1	70 0	1	71 1	2	3
парикмахер	72 0	1	73 0	1	74 1	2	3
учитель/ница	75 0	1	76 0	1	77 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	78 0	1	79 0	1	80 1	2	3
секретарь/ша	81 0	1	82 0	1	83 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	84 0	1	85 0	1	86 1	2	3
полицейский/ая	87 0	1	88 0	1	89 1	2	3
страховой агент	90 0	1	91 0	1	92 1	2	3
адвокат	93 0	1	94 0	1	95 1	2	3
повар	96 0	1	97 0	1	98 1	2	3

*** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки*

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не довольна					очень довольна
99	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
100	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
101	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
102	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
103	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 104-105. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 106-109. סמל ישוב _____

110-112. אזור סטטיסטי: _____ 113-114. מספר כתובת _____

תאריך ביצוע הראיון: יום 115-116 _____ חודש 117-118 _____

119. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. רוסית

5/4
שם המרואיין: _____ כתובת: _____

9-16. טלפון: _____ 6-8 (קידומת) _____

17/2 גרסה 2 אמהות לילדים ילידי 2001, ילידות בריה"מ לשעבר
שעלו משנת 1989 ואילך
18/1 עולים



מספר משק הבית _____

מעברי חיים - יוני 2009 (2)

**אמהות לילדים ילידי 2001, ילידות ברה"מ לשעבר
שעלו לארץ משנת 1989 ואילך**

רוסית

Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме. Сколько у вас детей? _____ 6-7

Скажите мне, пожалуйста, дату рождения и пол каждого из ваших детей. (t2_q03a)

Номер ребенка	Дата рождения		Пол		
	месяц	год		мужской	женский
8 старший 1	9-10	11-12	13	1	2
14 2	15-16	17-18	19	1	2
20 3	21-22	23-24	25	1	2
26 4	27-28	29-30	31	1	2
32 5	33-34	35-36	37	1	2
38 6	39-40	41-42	43	1	2
44 7	45-46	47-48	49	1	2
50 8	51-52	53-54	55	1	2
56 9	57-58	59-60	61	1	2
62 10	63-64	65-66	67	1	2

Для интервьюера: когда вы заполняете таблицу, помечайте месяц и год рождения, а не возраст ребёнка.

Напоминаю, что мы говорим о <ребенке, о котором идет речь в опросе.>

68. За последний год, произошли какие-либо изменения в отношении школы или другого учреждения, которые посещает <ребенок, о котором идет речь в опросе>? (t2_q04a)

0	Нет, ребёнок посещает ту же школу ----- перейти к вопросу 21 на стр.6
1	Нет, ребёнок всё ещё не посещает школу ----- перейти к вопросу 77 на стр. 3
2	Да, ребёнок начал ходить в школу с даты: _____ / _____ (69-70) месяц (71-72) год ----- перейти к вопросу 101 на стр. 4
3	Да, ребёнок начал ходить в другую школу с даты: _____ / _____ (73-74) месяц (75-76) год ----- перейти к таблице в начале стр.6

Вопросы о детском дошкольном
учреждении вне дома

77. Ходит ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> в детское дошкольное учреждение, такое как детский сад или ясли? (t2_q04b)

0. Нет

1. Да, с даты: _____ / _____
(78-79) месяц (80-81) год

82. Когда <ребенок, о котором идет речь в опросе> должен начать посещать школу? (t2_q04c) _____ / _____
(83-84) месяц (85-86) год

87. Задумывались ли вы уже о выборе школы для <ребенка, о котором идет речь в опросе>? (t2_q04d)

1.	Да	<i>----- продолжить</i>
0.	Нет	<i>----- перейти к 21 вопросу на стр. 6</i>

88. Думали ли вы отправить <ребенка, о котором идет речь в опросе> в другую школу, вместо той в которой он должен учиться (в соответствии с распределением детей по школам отделом образования)? (t2_q04e)

1.	Да	<i>----- продолжить</i>
0.	Нет	<i>----- перейти к вопросу 94</i>
8	Не актуально (выбор школы зависит от родителей)	<i>----- перейти к вопросу 94</i>

Какие из следующих шагов вы были бы готовы предпринять или уже предприняли для того, чтобы достичь этой цели?

	(t2_q04f)	Нет	Да
89	Переехать на другую квартиру	0	1
90	Написать <ребенку, о котором идет речь в опросе> другое место жительства	0	1
91	Получить специальное разрешение	0	1
92	Не предпринимала действий в связи с этим	0	1
93	Другое:	0	1

Для интервьюера: можно дать более одного ответа

94. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во время поиска школы для <ребенка, о котором идет речь в опросе>, во сколько мест вы обратились до принятия окончательного решения? (t2_q04g)

Для интервьюера: не зачитывать

0	Не обращалась ни в одно место
1	В 1-2 места
2	В 3-4 места
3	В 5 и более мест

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе этой школы для вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

	(t2_q04h)	совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
95	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
96	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
97	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
98	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
99	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
100	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

----- перейти вопросу 21 на стр. 6

Если ребенок ходит в школу

101. Посещал ли до сих пор <ребенок, о котором идет речь в опросе> детское дошкольное учреждение, такое как ДУД или детский сад? (t2_q04i)

0. Нет

1. Да, с даты: _____ / _____
(102-103) месяц (104-105) год

106. Думали ли вы отправить <ребенка, о котором идет речь в опросе> в другую школу, вместо той в которой он учится (в соответствии с распределением детей по школам отделом образования)? (t2_q04j)

1.	Да	----- продолжить
0.	Нет	----- перейти к вопросу 112 на стр. 5
8	Не актуально (выбор школы зависит от родителей)	----- перейти к вопросу 112 на стр. 5

Какие из следующих шагов вы были готовы предпринять или уже предприняли, чтобы достичь этой цели?

	(t2_q04k)	Нет	Да
107	Переехать на другую квартиру	0	1
108	Написать <ребенку, о котором идет речь в опросе> другое место жительства	0	1
109	Получить специальное разрешение	0	1
110	Не предпринимала действий в связи с этим	0	1
111	Другое:	0	1

Для интервьюера: можно дать более одного ответа

112. В какой начальной школе (בית ספר יסודי) учится сейчас ваш ребенок? (t2_q04l)

В каком городе (населенном пункте) _____ 113-116

Название школы _____ 117-119

120. Эта школа... (t2_q04m) Для интервьюера: показать 19 карточку

1	Школа, которая работает на протяжении всего дня (длинный учебный день) (יום לימודים ארוך)
2	Школа с обычным учебным днем (до обеда)
4	Интернатом, с круглосуточным присмотром за детьми
5	Начальная школа, в которой есть группа продленного дня после учебы (מועדונית)

121. Посещает ли <ребенок, о котором идет речь в опросе> после учебы группу продленного дня, например - מועדונית או צהרון? (t2_q04n)

1.	Да
0.	Нет

122. Попробуйте, пожалуйста, вспомнить, во сколько мест вы обратились во время поиска школы <ребенка, о котором идет речь в опросе> до принятия окончательного решения? (t2_q04o)

Для интервьюера: не зачитывать

0	Не обращалась ни в одно место
1	В 1-2 места
2	В 3-4 места
3	В 5 и более мест

5/2

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов в выборе этой школы для вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 2 карточку

	(t2_q04p)	совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
6	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
7	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
8	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
9	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
10	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
11	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9

----- перейти вопросу 21 на стр. 6

Насколько вам был важен каждый из последующих факторов, при решении забрать <ребенка, о котором идет речь в опросе> из предыдущей школы?

Для интервьюера: показать 2 карточку

(t2_q04q)		совсем не важно					очень важно	не зачитывать: не знаю
12	Часы работы	1	2	3	4	5	6	9
13	Стоимость	1	2	3	4	5	6	9
14	Удобно добираться	1	2	3	4	5	6	9
15	Мировоззрение или методы обучения и воспитания	1	2	3	4	5	6	9
16	Оборудование и обучающие материалы	1	2	3	4	5	6	9
17	Коллектив работников того же этнического происхождения, что и вы	1	2	3	4	5	6	9
18	Проблемы в предыдущей школе	1	2	3	4	5	6	9
19	Переезд на другое место жительства	1	2	3	4	5	6	9
20	Другое	1	2	3	4	5	6	9

21. Какой уровень образования, вы хотели бы, чтобы был у вашего ребенка? (t2_q04r)

Для интервьюера: показать 20 карточку

1. Начальная школа
2. Неполная средняя школа
3. Полная средняя школа (теоретическая или профессиональная) с аттестатом зрелости или без него
4. Образование выше среднего, например мед училище, техникум и т.п.
5. Высшее образование (первая степень)
6. Вторая степень или выше (степень магистра, кандидата наук и выше)
7. Вы не думаете об уровне образования вашего ребенка ----- *перейти к ситуациям на стр. 7*

22. Насколько вы уверены, что уровень образования вашего ребенка, на самом деле, будет таким? (t2_q04s)

Для интервьюера: показать 21 карточку

1. Совсем не уверена
2. Не особо уверена
3. Ни то ни другое
4. Довольно уверена
5. Абсолютно уверена

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать родители, чей ребенок начал посещать школу. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок успевает в школе хуже, нежели другие дети. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений? Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q22 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
23	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
24	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
25	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
26	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
27	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

28. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев? (t2_q22f) Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой коллектив школы пользуется поощрениями и наказаниями совсем не так, как вы того ожидаете. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений? Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q23 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
29	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
30	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
31	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
32	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
33	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

34. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев? (t2_q23f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы касаются того, как ребенок справляется со сложными ситуациями.

Представьте себе ситуацию, когда вашему ребенку сложно справиться с вещами, которые он должен сделать. Он разочарован. Какой, по вашему мнению, будет реакция ребенка в такой ситуации?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q24 a-h)	совсем не согласна					очень согласна
35	Он отвлечет себя другими занятиями	1	2	3	4	5	6
36	Он поговорит с другом или членом семьи об этом и попытается найти решение	1	2	3	4	5	6
37	Ребенок попросит у взрослого или другого ребенка помощи в решении проблемы	1	2	3	4	5	6
38	Ребенок уйдет от проблематичной ситуации или будет избегать ее	1	2	3	4	5	6
39	Ребенок будет избегать думать об этой проблеме или станет игнорировать ее существование	1	2	3	4	5	6
40	Ребенок целенаправленно сделает что-либо для выхода из проблематичной ситуации	1	2	3	4	5	6
41	Ребенок расскажет друзьям или членам семьи о проблеме, чтобы получить поддержку	1	2	3	4	5	6
42	Ребенок ничего не будет делать в такой ситуации	1	2	3	4	5	6

Есть разные способы справляться с детьми.

Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

	(t2_q25 a-x)	совсем не верно					очень верно
43	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
44	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
45	Вы часто обнимаете вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
46	Вы поощряете вашего ребенка заводить связи с другими детьми его возраста	1	2	3	4	5	6
47	Вы всегда пытаетесь познакомить вашего ребенка с миром цветов, букв и цифр	1	2	3	4	5	6
48	Вы активно учите ребенка многим новым вещам	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
49	Вы всегда стараетесь, чтобы все розетки в вашем доме были закрыты защитными устройствами	1	2	3	4	5	6
50	Вы стараетесь разговаривать с родителями друзей вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
51	Вы учите вашего ребенка, как справляться с разочарованием	1	2	3	4	5	6
52	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
53	Вы показываете ребенку, как лучше всего справляться со страхами, проблемами и конфликтами	1	2	3	4	5	6
54	Вы учите ребенка убирать игрушки на место после того, как он закончил играть ими	1	2	3	4	5	6
55	Ваш ребенок всегда сидит в машине в кресле безопасности, подходящем для его возраста	1	2	3	4	5	6
56	Когда вы выходите с ребенком на улицу, вы, как правило, объясняете ему об опасностях на дорогах	1	2	3	4	5	6
57	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок не ел слишком много сладкого	1	2	3	4	5	6
58	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях	1	2	3	4	5	6
59	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок ложился спать в одно и то же время	1	2	3	4	5	6
60	Вы часто читаете вместе с вашим ребенком детские книжки	1	2	3	4	5	6
61	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
62	Вы проверяете, что в вашем доме нет опасных вещей в местах, где их может достать ваш ребенок	1	2	3	4	5	6
63	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
64	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
65	Вы узнаете о том, что делал ваш ребенок, когда вы не были вместе	1	2	3	4	5	6
66	Как правило, у вас есть постоянная церемония во время укладывания ребенка спать	1	2	3	4	5	6

Следующая часть относится к способностям и качествам характера вашего ребенка

Сначала я задам вам несколько вопросов о владении языком – речь и понимание. Насколько часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

5/2

	(t2_q26 a-h)	никогда					всегда
67	Ваш ребенок запоминает и выполняет указания, которые включают в себя ряд действий. Например: «Достань, пожалуйста, карандаш. Напиши свое имя в начале страницы и в стороне напиши числа от одного до десяти »	1	2	3	4	5	6
68	Ребенок участвует в семейных разговорах. Например, во время ужина, он высказывает свое мнение или идею	1	2	3	4	5	6
69	Ваш ребенок может понять и объяснить рассказ, который ему прочитали. Например, он может пересказать рассказ, ответить на вопросы, касающиеся рассказа или провести связь между частями рассказа и своей жизнью	1	2	3	4	5	6
70	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с чтением. Например: в свободное время он решает почитать книжки, он ищет книжки о том, что его интересует или очень внимательно слушает рассказы, которые читают вслух.	1	2	3	4	5	6
71	Ваш ребенок может сам читать книжки, предназначенные для первого класса и понимать их. Например, он читает правильно большинство слов и может ответить на вопросы, касающиеся прочитанного рассказа. Он может предсказать, что случится дальше ещё во время чтения и пересказать рассказ, после того, как закончил читать.	1	2	3	4	5	6
72	Ваш ребенок может бегло читать книжки, предназначенные для первого класса. Например, он читает фразами, а не слово - слово	1	2	3	4	5	6
73	Ваш ребенок может рассказать рассказ о ежедневных событиях, с понятным началом, серединой и концом.	1	2	3	4	5	6
74	Ваш ребенок часто и с удовольствием выбирает занятия, связанные с письмом. Например: он делает записи, пишет записки и рассказы.	1	2	3	4	5	6

Подумайте, пожалуйста, о нынешнем поведении вашего ребенка.

Как часто ваш ребенок делает следующие вещи:

Для интервьюера: показать 6 карточку

	(t2_q27 a-j) Насколько часто:	никогда					всегда
75	Ваш ребенок легко завязывает дружбу с другими	1	2	3	4	5	6
76	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он ссорится с другим ребенком	1	2	3	4	5	6
77	Ваш ребенок интересуется многими вещами	1	2	3	4	5	6
78	Ваш ребенок умеет контролировать свой гнев, когда он спорит с вами	1	2	3	4	5	6
79	Ваш ребенок сам завязывает разговор и не ждет, когда это сделают другие	1	2	3	4	5	6
80	Ваш ребенок выполняет ваши указания	1	2	3	4	5	6
81	Когда ваш ребенок играет с другими, он играет по правилам	1	2	3	4	5	6
82	Ребенок проявляет уверенность в себе в таких социальных ситуациях, как совместные праздники, групповые путешествия или прогулки	1	2	3	4	5	6
83	Ваш ребенок спокоен после спора с вами	1	2	3	4	5	6
84	Ваш ребенок вызывает у других симпатию	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих

предложений: *Для интервьюера: показать 3 карточку*

	(t2_q28 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
85	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
86	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
87	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
88	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
89	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q29 a-o)	совсем не согласна					очень согласна
90	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
91	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
92	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
93	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
94	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
95	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
96	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
97	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
98	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
99	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
100	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
101	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
102	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
103	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
104	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдём к нескольким общим вопросам о вас.

105. Были ли у вас в Израиле родственники до того как вы приехали?
(t2_q32B)

0 Нет

1 Да

106-109. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? (t2_q33)

год _____

110-113.. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.
(t2_q40)

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишете «служащая, а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

114. Работаете ли вы сейчас? (t2_q39)

1. Да -- продолжить

0. Нет -- перейти к вопросу 119 на следующей странице

115-117. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю? (t2_q41)

118. Каковы часы вашей работы? (t2_q42)

Для интервьюера: показать 13 карточку

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

Сейчас перейдём к нескольким вопросам о вашем супруге (партнёре).

119. Изменилась ли за последние 12 месяцев ситуация проживания с вашим супругом (партнёром)? t2_q45a

- 0 Нет
 1 Да, у меня больше нет супруга (партнёра) перейти к вопросу 6
 2 Да, у меня новый супруг (партнёр)
 3 Да, теперь у меня есть супруг (партнёр)

120. Работает ли ваш супруг (партнёр) сегодня? (t2_q51)

1. Да 0. Нет 2. Нет супруга (партнёра)

5/3

6. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? (t2_q61)

Для интервьюера: показать 9 карточку

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

7. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда? (t2_q63)

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q64 а-с)	совсем не согласна					очень согласна
8	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
9	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
10	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете? (t2_q64d)

11-12. Вы считаете себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре.

Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t2_q65 а-е)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
13	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
14	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
15	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
16	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
17	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Нас также интересует, на каком языке ваш ребенок беседует с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t2_q66 а-е)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
18	На каком языке ваш ребенок говорит с вами?	1	2	3	8
19	На каком языке ваш ребенок говорит с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
20	На каком языке ваш ребенок говорит с родственниками?	1	2	3	8
21	На каком языке ваш ребенок говорит со своими лучшими друзьями?	1	2	3	8
22	На каком языке ваш ребенок говорит со своими сверстниками?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t2_q67 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
23	понимание	1	2	3	4
24	чтение	1	2	3	4
25	разговор	1	2	3	4
26	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t2_q68 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
27	понимание	1	2	3	4
28	чтение	1	2	3	4
29	разговор	1	2	3	4
30	письмо	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t2_q70 a-h)	совсем не согласна					очень согласна
31	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
32	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
33	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
34	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
35	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
36	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
37	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
38	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию... (t2_q71 a-g)	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
40	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
41	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
42	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
43	во время покупок	1	2	3	4	5	8
44	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
45	в армии	1	2	3	4	5	8
46	в детском садике / в школе вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая знакома в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

	(t2_q72 a-h)	никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
47	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	48 0	1
49	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	50 0	1
51	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	52 0	1
53	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	54 0	1
55	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	56 0	1
57	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	58 0	1
59	информация об образовательных учреждениях для детей в Израиле	0	1	2	3	60 0	1
61	советы по вопросам школы, куда ходит ваш ребенок	0	1	2	3	62 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

(t2_q73)	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/ медицинская сестра	63 0	1	64 0	1	65 1	2	3
инженер	66 0	1	67 0	1	68 1	2	3
врач	69 0	1	70 0	1	71 1	2	3
парикмахер	72 0	1	73 0	1	74 1	2	3
учитель/ница	75 0	1	76 0	1	77 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	78 0	1	79 0	1	80 1	2	3
секретарь/ша	81 0	1	82 0	1	83 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	84 0	1	85 0	1	86 1	2	3
полицейский/ая	87 0	1	88 0	1	89 1	2	3
страховой агент	90 0	1	91 0	1	92 1	2	3
адвокат	93 0	1	94 0	1	95 1	2	3
повар	96 0	1	97 0	1	98 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

5/4

X6-42

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в стране вашего происхождения, кто работает по каждой из следующих профессий. (t2_q73A)

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо, кто работает по этой профессии?		Когда вы связывались с этим человеком в последний раз?			Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	в прошлом месяце	в прошлом году	больше года назад	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	43 0	1	44 1	2	3	45 1	2	3
инженер	46 0	1	47 1	2	3	48 1	2	3
врач	49 0	1	50 1	2	3	51 1	2	3
парикмахер	52 0	1	53 1	2	3	54 1	2	3
учитель/ница	55 0	1	56 1	2	3	57 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	58 0	1	59 1	2	3	60 1	2	3
секретарь/ша	61 0	1	62 1	2	3	63 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	64 0	1	65 1	2	3	66 1	2	3
полицейский/ая	67 0	1	68 1	2	3	69 1	2	3
страховой агент	70 0	1	71 1	2	3	72 1	2	3
адвокат	73 0	1	74 1	2	3	75 1	2	3
повар	76 0	1	77 1	2	3	78 1	2	3

*** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки*

X 79-80

А сейчас несколько вопросов о друзьях <ребенка, о котором идет речь в опросе>.

Детям важно, чтобы у них были хорошие друзья. Знаете ли вы имена пяти хороших друзей <ребенка, о котором идет речь в опросе>, и можете ли вы предоставить мне немного информации о них? (Дети, с которыми ваш ребёнок любит проводить свободное время и играть вместе с ними)

(t2_q73b)

Для интервьюера: показать карточку 9'х

Для интервьюера: достаточно записать собственные имена детей. Цель этого вопроса немного узнать о каждом ребёнке. Нет необходимости заполнять информацию о пяти детях, если интервьюируемая не знает так много. Если интервьюируемая не хочет упоминать имена, можно пометить детей номерами.

имя	пол			культурные корни ребенка				является ли друг родственником?			возраст ребёнка
		мужской	женский		репатриант из стран бывшего Советского Союза	израильтин старожил	другой		нет	да	
	81	0	1	82	0	1	2	83	0	1	84-85
	86	0	1	87	0	1	2	88	0	1	89-90
	91	0	1	92	0	1	2	93	0	1	94-95
	96	0	1	97	0	1	2	98	0	1	99-100
	101	0	1	102	0	1	2	103	0	1	104-105

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

	(t2_q74 a-e)	совсем не довольна					очень довольна
106	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
107	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
108	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
109	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
110	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 111-112. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 113-116. סמל ישוב _____

שם המרואיין: _____

טלפון: _____ 117-126

127/2 גרסה 2 - אמהות לילדים ילידי 2001, ילדות ברה"מ לשעבר שעלו לארץ
משנת 1989 ואילך

(3) אמהות לילדים בני 15-17, עולים

לשימוש המשרד:

1-4 מספר משק הבית _____

5/1

מעברי חיים – גרסה 3

אמהות לילדים בני 15-17, ילידות ברה"מ לשעבר שעלה לארץ משנת 1989 ואילך

<Ребенок, о котором идет речь в опросе> - относится к мальчикам и девочкам

Имя <ребенка, о котором идет речь в опросе> _____

Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме. Сколько у вас детей?

6-7. число:

Какое место по старшинству занимает в семье <ребенок, о котором идет речь в опросе>?

8. число:

9. Какой уровень образования, вы хотели бы, чтобы был у вашего ребенка?

Для интервьюера: показать 20 карточку

1. Начальная школа
2. Неполная средняя школа
3. Полная средняя школа (теоретическая или профессиональная) с аттестатом зрелости или без него
4. Образование выше среднего, например мед училище, техникум и т.п.
5. Высшее образование (первая степень)
6. Вторая степень или выше (степень магистра, кандидата наук и выше)
7. Вы не думаете об уровне образования вашего ребенка ----- *перейти к таблице на странице 2*

10. Насколько вы уверены, что уровень образования вашего ребенка, на самом деле, будет таким?

Для интервьюера: показать 21 карточку

1	Совсем не уверена
2	Не особо уверена
3	Ни то ни другое
4	Довольно уверена
5	Абсолютно уверена

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать родители, чей ребенок вырастет. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок не заинтересован рассказывать вам о том, что с ним происходит. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
11	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
12	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
13	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
14	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
15	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

16. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок мало принимает участие в жизни семьи из-за своих интересов. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
17	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
18	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
19	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
20	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
21	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

22. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?*Для интервьюера: показать 4 карточку*

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Есть разные способы справляться с детьми.**Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?***Для интервьюера: показать 5 карточку*

		совсем не верно					очень верно
23	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
24	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
25	Вы следите за тем, как ваш ребенок пользуется средствами массовой информации в свободное время	1	2	3	4	5	6
26	Вы, конечно, интересуетесь романтическими связями вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
27	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок занимался спортом (физкультурой)	1	2	3	4	5	6
28	Вы поддерживаете дружеские связи вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
29	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях.	1	2	3	4	5	6
30	Вы настаиваете на том, чтобы ваш ребенок надевал ремни безопасности в машине	1	2	3	4	5	6
31	Вы всегда стараетесь знать, как ваш ребенок проводит свое время	1	2	3	4	5	6
32	Есть постоянные часы, когда ребенок должен возвращаться домой	1	2	3	4	5	6
33	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
34	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
35	Вы ясно показываете вашему ребенку, чего вы от него ожидаете	1	2	3	4	5	6
36	Вы следите за тем, чтобы ночью ребенок спал 6-8 часов	1	2	3	4	5	6
37	Вы следите за правильным питанием вашего ребенка	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
38	Вы настаиваете на том, чтобы ребенок делал часть работы по дому	1	2	3	4	5	6
39	Вы поощряете ребенка заполнять свободное время хобби	1	2	3	4	5	6
40	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
41	Вы настаиваете на том, чтобы ваш ребенок не гулял один в вечерние и ночные часы.	1	2	3	4	5	6
42	Вы никогда бы не устроили слежку за вашим ребенком, даже если бы у вас была такая возможность	1	2	3	4	5	6
43	Вы передаете вашему ребенку ваш жизненный опыт	1	2	3	4	5	6
44	Когда вы принимаете важные решения, вы считаетесь с мнением вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
45	Вы пытаетесь научить вашего ребенка как распоряжаться деньгами	1	2	3	4	5	6
46	Вы знаете тайные места, где ваш ребенок прячет свои секреты	1	2	3	4	5	6
47	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
48	Если ваш ребенок не понимает чего-либо, вы продолжаете объяснять ему до тех пор, пока он не поймет	1	2	3	4	5	6
49	Вы учите вашего ребенка готовить или выполнять небольшую работу по дому	1	2	3	4	5	6

Подростки отличаются друг от друга количеством информации, которой они делятся со своими родителями. Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы

Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
50	Говорит ли ваш ребенок дома о своих успехах или не успехах по различным предметам в школе?	1	2	3	4	5	6
51	Скрывает ли ваш ребенок от вас то, как он проводит своё свободное время?	1	2	3	4	5	6
52	Склонен ли ваш ребенок скрывать от вас то, чем он занимается по ночам или в выходные?	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
53	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
54	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
55	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
56	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
57	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
58	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
59	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
60	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
61	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
62	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
63	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
64	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
65	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
66	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
67	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
68	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
69	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
70	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
71	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
72	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдем к общим вопросам о вас.

73-76. В каком году вы родились? _____

77. В какой стране вы родились? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле	-----	перейти к 86 вопросу на этой странице
2	В бывшем Советском Союзе	78-81.	В каком году вы репатриировались в Израиль? _____
3	В другой		

82-85. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? _____

86. Каков ваш официальный статус в Израиле? Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подала прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живу за границей)		
5	Гражданка Израиля -----	Когда вы стали гражданкой Израиля? 9999. гражданка с рождения	
		87-88. месяц _____	89-92. год _____

93. Как часто вы посещаете бывший Советский Союз?

Для интервьюера: не зачитывать

4	Несколько раз в год
3	Раз в год
2	Раз в два-три года
1	Редко
0	Никогда

94. Какое у вас образование? Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

95. Где вы приобрели это образование? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

96. Работаете ли вы сейчас?

0. Нет

1. Да

97-100. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащая», а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

101-103. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю? _____

104. Каковы часы вашей работы? *Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

105. Ваше вероисповедание? *Для интервьюера: показать 17 карточку*

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- <i>перейти к 107 вопросу на этой странице</i>

106. Насколько вы религиозны? *Для интервьюера: показать 8 карточку*

совсем не религиозна					очень религиозна
1	2	3	4	5	6

107. Как правило, проживает ли ваш супруг (партнер) с вами в одном доме?

0	Нет -----	<i>перейти к 16 вопросу на 9 странице</i>
1	Да	
2	Нет супруга (партнера) ----	<i>перейти к 16 вопросу на 9 странице</i>

108-111. В каком году родился ваш супруг (партнер)? _____

112. В какой стране родился ваш супруг (партнер)? *Для интервьюера: не зачитывать*

1	В Израиле		
2	В бывшем Советском Союзе --	113-116.	В каком году он репатриировался в Израиль? _____
3	В другой		

117. Каков официальный статус вашего супруга (партнера) в Израиле?*Для интервьюера: не зачитывать*

1	Временный житель (временный вид на жительство)	
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)	
3	Подавал прошение о гражданстве	
4	Ни то ни другое (живет за границей)	
5	Гражданин Израиля -----	Когда ваш супруг (партнер) стал гражданином Израиля?
		9999. гражданин с рождения
	118-119. месяц	120-123. год

124. Работает ли сейчас ваш супруг (партнер)?

0. Нет

1. Да

5/2

6-9. Каков основной вид деятельности (основная работа) вашего супруга (партнера) сегодня? Если он сейчас не работает, отметьте, пожалуйста, его последний вид деятельности, включая точное описание его должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если интервьюируемый государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

10-12. Сколько часов в среднем работает ваш супруг (партнер) в неделю? _____**13. Каковы часы работы вашего супруга (партнера)?***Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

14. Вероисповедание вашего супруга (партнера)? Для интервьюера: показать 17 карточку

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 16 вопросу на 9 странице

15. Насколько ваш супруг (партнер) религиозен? Для интервьюера: показать 8 карточку

совсем не религиозен					очень религиозен
1	2	3	4	5	6

16. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в Израиле?

0. Нет

1. Да

17. Есть ли в вашей собственности (или в собственности вашего супруга/партнера) дом или квартира в бывшем Советском Союзе?

0. Нет

1. Да

18. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? Для интервьюера: показать 9 карточку

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

Вы ли кто-либо из членов вашего дома получает:

		нет	да
19	Пособие по безработице	0	1
20	הבטחת הכנסה	0	1
21	השלמת הכנסה	0	1
22	Жилищную помощь	0	1
23	Субсидию на детский сад	0	1
24,25-26	Другое	0	1

27. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда?

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
28	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
29	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
30	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете?

31-32. Вы считаете себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
33	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
34	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
35	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
36	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
37	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
38	понимание	1	2	3	4
39	чтение	1	2	3	4
40	разговор	1	2	3	4
41	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
42	понимание	1	2	3	4
43	чтение	1	2	3	4
44	разговор	1	2	3	4
45	письмо	1	2	3	4

Как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

		никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
46	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
47	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
48	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
49	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
50	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
51	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
52	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
53	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
54	Вам важно сохранять и развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
55	Вам важно сохранять и развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
56	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
57	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
58	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
59	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Для интервьюера: уточнить, когда интервьюируемая репатрировалась в Израиль. Если интервьюируемая репатрировалась менее чем 12 месяцев назад, в следующих вопросах заменить «12 последних месяцев» на этот период времени.

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию...	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
60	на работе/на учебе. Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня	1	2	3	4	5	8
61	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
62	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
63	во время покупок	1	2	3	4	5	8
64	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
65	в армии	1	2	3	4	5	8
66	в школе вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая знакома в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

		никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
67	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	68 0	1
69	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	70 0	1
71	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	72 0	1
73	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	74 0	1
75	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	76 0	1
77	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	78 0	1
79	поддержка относительно проблем в школе, в которую ходит ваш ребенок	0	1	2	3	80 0	1
81	поддержка или помощь, касающиеся выбора девушки/юноши вашего ребенка	0	1	2	3	82 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	83 0	1	84 0	1	85 1	2	3
инженер	86 0	1	87 0	1	88 1	2	3
врач	89 0	1	90 0	1	91 1	2	3
парикмахер	92 0	1	93 0	1	94 1	2	3
учитель/ница	95 0	1	96 0	1	97 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	98 0	1	99 0	1	100 1	2	3
секретарь/ша	101 0	1	102 0	1	103 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	104 0	1	105 0	1	106 1	2	3
полицейский/ая	107 0	1	108 0	1	109 1	2	3
страховой агент	110 0	1	111 0	1	112 1	2	3
адвокат	113 0	1	114 0	1	115 1	2	3
повар	116 0	1	117 0	1	118 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не довольна					очень довольна
119	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
120	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
121	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
122	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
123	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

5/3

שם המראיין _____ 6-7. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 8-11. סמל ישוב _____

12-14. אזור סטטיסטי: _____ 15-16. מספר כתובת _____

תאריך ביצוע הראיון: יום 17-18 _____ חודש 19-20 _____

21. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. רוסית

5/4
שם המרואיין: _____ כתובת: _____

25-32. טלפון: _____ 22-24 (קידומת)

33/3 גרסה 3 אמהות לילדים בני 15-17, ילידות בריה"מ לשעבר שעלו
משנת 1989 ואילך
34/1 עולים

מספר משק הבית _____

מעברי חיים - יוני 2009 (3)

**אמהות לילדים בני 15-17 ילידות
ברה"מ שעלו משנת 1989 ואילך**

רוסית

Сначала я задам вам несколько вопросов о детях в вашем доме.

Сколько у вас детей? _____ 6-7.

Скажите мне, пожалуйста, дату рождения и пол каждого из ваших детей.

(t3_q03a)

Номер ребенка	Дата рождения		Пол		
	месяц	год		мужской	женский
8 старший 1	9-10	11-12	13	1	2
14 2	15-16	17-18	19	1	2
20 3	21-22	23-24	25	1	2
26 4	27-28	29-30	31	1	2
32 5	33-34	35-36	37	1	2
38 6	39-40	41-42	43	1	2
44 7	45-46	47-48	49	1	2
50 8	51-52	53-54	55	1	2
56 9	57-58	59-60	61	1	2
62 10	63-64	65-66	67	1	2

Для интервьюера: когда вы заполняете таблицу, помечайте месяц и год рождения, а не возраст ребёнка.

Напоминаю, что мы говорим о <ребенке, о котором идет речь в опросе>

68. Какой уровень образования, вы хотели бы, чтобы был у вашего ребенка? (t3a_q03)

Для интервьюера: показать 20 карточку

1. Начальная школа
2. Неполная средняя школа
3. Полная средняя школа (теоретическая или профессиональная) с аттестатом зрелости
или без него
4. Образование выше среднего, например мед училище, техникум и т.п.
5. Высшее образование (первая степень)
6. Вторая степень или выше (степень магистра, кандидата наук и выше)
7. Вы не думаете об уровне образования вашего ребенка ----- перейти к ситуациям на странице 3

69. Насколько вы уверены, что уровень образования вашего ребенка, на самом деле, будет таким? (t3a_q04)

Для интервьюера: показать 21 карточку

1	Совсем не уверена
2	Не особо уверена
3	Ни то ни другое
4	Довольно уверена
5	Абсолютно уверена

Сейчас я зачитаю вам две **ситуации**, которые могут переживать родители, чей ребенок вырастет. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемая должна сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок не заинтересован рассказывать вам о том, что с ним происходит. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t3a_q05 а-е)	совсем не согласна					очень согласна
70	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
71	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
72	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
73	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
74	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

75. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев? (t3a_q05f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой ваш ребенок мало принимает участие в жизни семьи из-за своих интересов. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t3a_q06 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
76	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
77	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
78	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
79	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
80	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

81. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев? (t3a_q06f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Есть разные способы справляться с детьми.

Насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

	(t3a_q07 a-zz)	совсем не верно					очень верно
82	Ваш ребенок знает, что он всегда может положиться на вас	1	2	3	4	5	6
83	Если ваш супруг (партнер) запрещает или разрешает что-либо ребенку, вы никогда не решите иначе	1	2	3	4	5	6
84	Вы следите за тем, как ваш ребенок пользуется средствами массовой информации в свободное время	1	2	3	4	5	6
85	Вы, конечно, интересуетесь романтическими связями вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
86	Вы следите за тем, чтобы ваш ребенок занимался спортом (физкультурой)	1	2	3	4	5	6
87	Вы поддерживаете дружеские связи вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
88	Вы развиваете любопытство вашего ребенка и его потребность в знаниях.	1	2	3	4	5	6

		совсем не верно					очень верно
89	Вы настаиваете на том, чтобы ваш ребенок надевал ремень безопасности в машине	1	2	3	4	5	6
90	Вы всегда стараетесь знать, как ваш ребенок проводит свое время	1	2	3	4	5	6
91	Есть постоянные часы, когда ребенок должен возвращаться домой	1	2	3	4	5	6
92	В вашей семье хотя бы один раз в день едят все вместе	1	2	3	4	5	6
93	Вы всегда свободны для вашего ребенка, если он хочет поговорить о своих чувствах	1	2	3	4	5	6
94	Вы ясно показываете вашему ребенку, чего вы от него ожидаете	1	2	3	4	5	6
95	Вы следите за тем, чтобы ночью ребенок спал 6-8 часов	1	2	3	4	5	6
96	Вы следите за правильным питанием вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
97	Вы настаиваете на том, чтобы ребенок делал часть работы по дому	1	2	3	4	5	6
98	Вы поощряете ребенка заполнять свободное время хобби	1	2	3	4	5	6
99	Вы всегда знаете, что волнует вашего ребенка, что влияет на него и что занимает его	1	2	3	4	5	6
100	Вы настаиваете на том, чтобы ваш ребенок не гулял один в вечерние и ночные часы.	1	2	3	4	5	6
101	Вы никогда бы не устроили слежку за вашим ребенком, даже если бы у вас была такая возможность	1	2	3	4	5	6
102	Вы передаете вашему ребенку ваш жизненный опыт	1	2	3	4	5	6
103	Когда вы принимаете важные решения, вы считаетесь с мнением вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
104	Вы пытаетесь научить вашего ребенка как распоряжаться деньгами	1	2	3	4	5	6
105	Вы знаете тайные места, где ваш ребенок прячет свои секреты	1	2	3	4	5	6
106	Вы спрашиваете у других о поведении вашего ребенка	1	2	3	4	5	6
107	Если ваш ребенок не понимает чего-либо, вы продолжаете объяснять ему до тех пор, пока он не поймет	1	2	3	4	5	6
108	Вы учите вашего ребенка готовить или выполнять небольшую работу по дому	1	2	3	4	5	6

Подростки отличаются друг от друга количеством информации, которой они делятся со своими родителями. Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы

Для интервьюера: показать 6 карточку

	(t3a_q08 a-c)	никогда					всегда
109	Говорит ли ваш ребенок дома о своих успехах или не успехах по различным предметам в школе?	1	2	3	4	5	6
110	Скрывает ли ваш ребенок от вас то, как он проводит своё свободное время?	1	2	3	4	5	6
111	Склонен ли ваш ребенок скрывать от вас то, чем он занимается по ночам или в выходные?	1	2	3	4	5	6

Продолжим с вопросами о вас.

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t3a_q09 a-e)	совсем не согласна					очень согласна
112	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
113	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
114	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
115	Вы способны оставаться спокойной во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
116	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

5/2

	(t3a_q10 a-o)	совсем не согласна					очень согласна
6	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
7	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
8	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
9	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
10	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
11	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
12	Вы склонны быть ленивой	1	2	3	4	5	6
13	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
14	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
15	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
16	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
17	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
18	Вы считаетесь с другими и учитывы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
19	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
20	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

Сейчас перейдём к нескольким общим вопросам о вас.

21. Были ли у вас в Израиле родственники до того как вы приехали?

(t3a_q10b)

0	Нет
1	Да

22-25. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? (t1_q22)

год _____

26-28. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа)

сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.

(t3a_q21)

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишете «служащая», а «служащая в банке», не «рабочая», а «оператор станков». Если интервьюируемая государственный работник, попросите данные ее должности, например, «полицейская» или «лектор».

29. Работаете ли вы сейчас? (t3a_q20)0. Нет – *перейти к вопросу 33 на этой странице*1. Да – *продолжить***30-31. Сколько часов в среднем вы работаете в неделю?**

(t3a_q22)

32. Каковы часы вашей работы? (t3a_q23)*Для интервьюера: показать 13 карточку*

1	Только дневные часы в будние дни
2	Посменная работа с постоянными сменами
3	Посменная работа с непостоянными сменами (возможность 2-3 смен)
4	Нет постоянных часов работы
5	Другое

Сейчас перейдём к нескольким вопросам о вашем супруге (партнёре).**33. Изменилась ли за последние 12 месяцев ситуация проживания с вашим супругом (партнёром)? t3a_q23a**

0	Нет	
1	Да, у меня больше нет супруга (партнёра)	<i>перейти к вопросу 35 на этой стр.</i>
2	Да, у меня новый супруг (партнёр)	
3	Да, теперь у меня есть супруг (партнёр)	

34. Работает ли ваш супруг (партнёр) сегодня? (t3a_q32)

0. Нет 1. Да 2. Нет супруга (партнёра)

35. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? (t3a_q42)*Для интервьюера: показать 9 карточку*

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

36. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда? (t3a_q44)

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений: (t3a_q45 a-c)

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласна					очень согласна
37	Вы считаете себя еврейкой	1	2	3	4	5	6
38	Вы считаете себя израильтянкой	1	2	3	4	5	6
39	Вы считаете себя русской (или принадлежащей к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете? (t3a_q45d)

40-41. Вы считаете себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре.

Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t3a_q46 a-e)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
42	На каком языке вы говорите с вашим ребенком?	1	2	3	8
43	На каком языке вы говорите с вашим супругом (партнером)?	1	2	3	8
44	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
45	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
46	На каком языке вы говорите с людьми, которые с вами работают?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t3a_q47 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
47	понимание	1	2	3	4
48	чтение	1	2	3	4
49	разговор	1	2	3	4
50	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t3a_q48 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
51	понимание	1	2	3	4
52	чтение	1	2	3	4
53	разговор	1	2	3	4
54	письмо	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t3a_q50 a-h)	совсем не согласна					очень согласна
55	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
56	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
57	Вам важно сохранять и развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
58	Вам важно сохранять и развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
59	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
60	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
61	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
62	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию... (t3a_q51 a-g)	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
63	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
64	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
65	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
66	во время покупок	1	2	3	4	5	8
67	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8
68	в армии	1	2	3	4	5	8
69	в школе вашего ребенка	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми.

Если вам или вашему супругу (партнеру) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемая знакома в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемая отмечает, что определённые люди помогают ей, а другие супругу(партнёру), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

	(t3a_q52 a-h)	никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
70	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	71 0	1
72	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	73 0	1
74	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	75 0	1
76	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	77 0	1
78	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	79 0	1
80	помощь по уходу за ребенком	0	1	2	3	81 0	1
82	поддержка относительно проблем в школе, в которую ходит ваш ребенок	0	1	2	3	83 0	1
84	поддержка или помощь, касающиеся выбора девушки/юноши вашего ребенка	0	1	2	3	85 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

(t3a_q53 a-l)	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/ медицинская сестра	86 0	1	87 0	1	88 1	2	3
инженер	89 0	1	90 0	1	91 1	2	3
врач	92 0	1	93 0	1	94 1	2	3
парикмахер	95 0	1	96 0	1	97 1	2	3
учитель/ница	98 0	1	99 0	1	100 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	101 0	1	102 0	1	103 1	2	3
секретарь/ша	104 0	1	105 0	1	106 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	107 0	1	108 0	1	109 1	2	3
полицейский/ая	110 0	1	111 0	1	112 1	2	3
страховой агент	113 0	1	114 0	1	115 1	2	3
адвокат	116 0	1	117 0	1	118 1	2	3
повар	119 0	1	120 0	1	121 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

5/3

X 6-42

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в стране вашего происхождения, кто работает по каждой из следующих профессий. (t3a_q53 A)

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо, кто работает по этой профессии?		Когда вы связывались с этим человеком в последний раз?			Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	в прошлом месяце	в прошлом году	больше года назад	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	43 0	1	44 1	2	3	45 1	2	3
инженер	46 0	1	47 1	2	3	48 1	2	3
врач	49 0	1	50 1	2	3	51 1	2	3
парикмахер	52 0	1	53 1	2	3	54 1	2	3
учитель/ница	55 0	1	56 1	2	3	57 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	58 0	1	59 1	2	3	60 1	2	3
секретарь/ша	61 0	1	62 1	2	3	63 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	64 0	1	65 1	2	3	66 1	2	3
полицейский/ая	67 0	1	68 1	2	3	69 1	2	3
страховой агент	70 0	1	71 1	2	3	72 1	2	3
адвокат	73 0	1	74 1	2	3	75 1	2	3
повар	76 0	1	77 1	2	3	78 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов в вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

	(t3a_q54 a-e)	совсем не довольна					очень довольна
79	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
80	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
81	отношениями с вашими детьми	1	2	3	4	5	6
82	отношениями с вашим супругом (партнером)	1	2	3	4	5	6
83	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 84-85. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 86-89. סמל ישוב _____

שם המרואיין: _____

טלפון: _____ 90-98

99/3 גרסה 3 - אמהות לילדים בני 15-17 ילדות ברה"מ שעלו משנת 1989 ואילך

100-101 מספר הזוג _____

(4) בני 15-17, עולים

לשימוש המשרד:

1-4 מספר משק הבית _____

5/1

מעברי חיים – גרסה 4

בני 15-17, שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ לשעבר ועלה לארץ עד יום הולדתם השלישי, ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר

Для интервьюера: обратите внимание на то, что вопросы сформулированы в мужском роде, пожалуйста, обращайтесь к интервьюеру в соответствии с его полом.

6. Пол:

Для интервьюера: заполнить без дополнительных вопросов

1. Мужской
2. Женский

Сначала несколько вопросов о вас.

7-10. В каком году ты родился? _____

11. В какой стране ты родился? _____

Для интервьюера: не зачитывать

1. В Израиле ----- перейти к 16 вопросу на этой странице
2. В бывшем Советском Союзе -----
3. В другой

12-15. С какого года ты постоянно проживаешь в Израиле? _____

16. Каков твой официальный статус в Израиле?

Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подал прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живу за границей)		
5	Гражданин Израиля -----	Когда ты стал гражданином Израиля? 9999. гражданин с рождения	
		17-18. месяц _____	19-22. год _____

Сейчас я зачитаю тебе две ситуации, которые могут переживать подростки, когда они взрослеют. Попробуй представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемый должен сделать что-либо по этому поводу.

Представь себе ситуацию, в которой твои родители отказываются принимать то, что ты не хочешь рассказывать о том, что с тобой происходит. Тебе сложно это принять. Как ты будешь реагировать в такой ситуации? Отметь, пожалуйста, насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
23	Сразу же начнёшь противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
24	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, посоветуешься с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
25	Убедишь себя, что ты можешь справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
26	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, не будешь обвинять себя	1	2	3	4	5	6
27	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, просто перестанешь думать об этом	1	2	3	4	5	6

28. Как часто ты находишься в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

29X

Представь себе ситуацию, в которой твои родители не довольны тем, что ты проводишь меньше времени дома, потому что ты занят своими делами. Тебе сложно это принять. Как ты будешь реагировать в такой ситуации? Отметь, пожалуйста, насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений?

интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
30	Сразу же начнёшь противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
31	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, посоветуешься с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
32	Убедишь себя, что ты можешь справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
33	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, не будешь обвинять себя	1	2	3	4	5	6
34	Если не сможешь противодействовать этому собственными силами, просто перестанешь думать об этом	1	2	3	4	5	6

35. Как часто ты находился в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Каждый человек идет по жизни своим путем. Отметь, пожалуйста, насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к тебе?

Для интервьюера: показать 5 карточку

		совсем не верно					очень верно
36	Тебе всегда есть, на кого положиться, если возникают трудности эмоционального плана	1	2	3	4	5	6
37	Ты постоянно принимаешь участие в выполнении работ по дому	1	2	3	4	5	6
38	Ты сравниваешь себя с другими сверстниками	1	2	3	4	5	6
39	Ты просишь прощения, если обидел чувства кого-либо	1	2	3	4	5	6
40	Ты периодически ходишь к зубному врачу на проверку	1	2	3	4	5	6
41	Ты выходишь из дома с целью встретиться с людьми	1	2	3	4	5	6
42	Если у тебя нет парня/девушки, ты его/ее ищешь	1	2	3	4	5	6
43	Ты проверяешь, какое впечатление ты производишь на других людей	1	2	3	4	5	6
44	Ты чувствуешь себя комфортно в окружении людей, с которыми ты не знаком	1	2	3	4	5	6
45	Новые и сложные ситуации побуждают тебя справиться с ними	1	2	3	4	5	6
46	Ты всегда пунктуален	1	2	3	4	5	6
47	Ты пробуешь новые вещи	1	2	3	4	5	6
48	Ты избегаешь мест, в которых курят или пьют	1	2	3	4	5	6
49	Ты всегда пристегиваешь ремни безопасности в машине, даже во время коротких поездок	1	2	3	4	5	6
50	Ты не боишься дать обязательства другому человеку	1	2	3	4	5	6
51	Ты занимаешься спортом (физкультурой)	1	2	3	4	5	6
52	Ты знаешь свои способности	1	2	3	4	5	6
53	Ты составляешь себе личный список дел, и проверяешь, выполнил ли их	1	2	3	4	5	6
54	Ты ешь много овощей и фруктов	1	2	3	4	5	6
55	Ты ходишь в разные места, чтобы встретить новых людей	1	2	3	4	5	6
56	Ты знаешь к кому обратиться со своими страхами и тревогами	1	2	3	4	5	6
57	Если ты заинтересован кем-либо, то показываешь, что ты заинтересован в отношениях	1	2	3	4	5	6
58	У тебя есть четкое представление, каким/ой должен/а быть твой/я парень/девушка.	1	2	3	4	5	6

Для интервьюера: В этой части ответы на вопросы касаются обоих родителей вместе, если интервьюируемый в своих ответах разделяет родителей, то ему следует напомнить, что вопрос касается обоих родителей вместе.

Подростки отличаются друг от друга количеством информации, которой они делятся со своими родителями. Ответь, пожалуйста, на следующие вопросы, имея в виду обоих родителей вместе.

Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
59	Говоришь ли ты дома о своих успехах или не успехах по различным предметам в школе?	1	2	3	4	5	6
60	Скрываешь ли ты от родителей то, как ты проводишь своё свободное время?	1	2	3	4	5	6
61	Склонен ли ты скрывать от родителей то, чем ты занимаешься по ночам или в выходные?	1	2	3	4	5	6

И родители отличаются друг от друга тем, как много они хотят знать о своих детях.

Ответь, пожалуйста, на следующие вопросы, имея в виду обоих родителей вместе.

Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
62	Ты считаешь, что получаешь достаточно свободы от своих родителей заниматься в свое свободное время тем, чем хочешь?	1	2	3	4	5	6
63	Есть ли у тебя ощущение, что твои родители требуют знать всё?	1	2	3	4	5	6
64	Есть ли у тебя ощущение, что твои родители контролируют всё в твоей жизни?	1	2	3	4	5	6
65	Есть ли у тебя ощущение, что твои родители слишком много вмешиваются в то, чем ты занимаешься в свое свободное время?	1	2	3	4	5	6

Следующие вопросы относятся к твоему поведению в определенных ситуациях.

Отметь, пожалуйста, как часто ты находился в следующих ситуациях.

Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
66	Вел длительную беседу с человеком, с которым ты бы хотел встречаться	1	2	3	4	5	6
67	Инициировал следующую встречу с человеком, с которым встречался один раз	1	2	3	4	5	6
68	Ты способен оценить, что твой/я потенциальный/ая парень/девушка чувствует по отношению к тебе	1	2	3	4	5	6
69	У тебя были эмоциональные близкие отношения с твоим/ей потенциальным/ой парнем/девушкой	1	2	3	4	5	6
70	У тебя были физические интимные отношения	1	2	3	4	5	6

Насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
71	В общем, ты доволен собой	1	2	3	4	5	6
72	У тебя есть несколько положительных черт характера	1	2	3	4	5	6
73	Ты видишь себя, как человека стоящего, не меньше любого другого	1	2	3	4	5	6
74	Ты развил по отношению к самому себе позитивный подход	1	2	3	4	5	6

При выборе парня/девушки существуют разные важные аспекты. Отметь, пожалуйста, насколько каждый из следующих аспектов важен для тебя. Для

интервьюера: показать 22 карточку

		не важен					очень важен
75	Подход к отношениям (например, готовность взять обязательства)	1	2	3	4	5	6
76	Внешность (рост, вес, цвет волос и т.д.)	1	2	3	4	5	6
77	Образ жизни (например, как предпочитает проводить выходные)	1	2	3	4	5	6
78	Жизненные ценности и личностные качества	1	2	3	4	5	6
79	Возраст (вашего возраста, старше, младше)	1	2	3	4	5	6
80	Социальный статус	1	2	3	4	5	6
81	Экономическое будущее	1	2	3	4	5	6
82	Одобрение твоих родителей	1	2	3	4	5	6
83	Образование	1	2	3	4	5	6
84	Схожие религиозные убеждения	1	2	3	4	5	6
85	Схожее этническое происхождение	1	2	3	4	5	6

Насколько ты согласен с каждым из следующих предложений

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
86	Тот, кто оставляет свои вещи без присмотра заслуживает, чтобы его вещи забрали	1	2	3	4	5	6
87	Если просто взять вещи из магазина, то это никому не навредит	1	2	3	4	5	6
88	Это нормально использовать кого-либо, кто не умеет себя защитить	1	2	3	4	5	6
89	Это нормально соврать для того, чтобы защитить своих друзей от неприятностей	1	2	3	4	5	6

Отметь, пожалуйста, в течение последнего года, участвовал ли ты и как часто в общественно-полезной деятельности?

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Как часто в течение последнего года ты принимал участие в деятельности:	никогда					всегда
90	ради детей и подростков	1	2	3	4	5	6
91	связанной с жизнью общины в твоём квартале	1	2	3	4	5	6
92	связанной с охраной окружающей среды и прав животных	1	2	3	4	5	6
93	ради продвижения межкультурных отношений	1	2	3	4	5	6
94	ради сохранения или наведения порядка и безопасности в твоём квартале	1	2	3	4	5	6
95	ради больных, престарелых, бедных или нуждающихся людей	1	2	3	4	5	6
96	ради продвижения политических или социальных изменений	1	2	3	4	5	6
97	ради нуждающихся в других странах	1	2	3	4	5	6
98	ради сохранения культуры и традиции	1	2	3	4	5	6

Следующие предложения относятся к твоему поведению в сложных ситуациях.

В какой мере ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
99	Тебе всегда удастся решать сложные проблемы, если ты достаточно стараешься	1	2	3	4	5	6
100	Ты уверен в своей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
101	Ты способен решить большинство проблем, если прилагаешь к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
102	Ты способен оставаться спокойным во время трудностей, потому что ты можешь полагаться на свои способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
103	Когда перед тобой стоит проблема, ты способен найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед тобой список качеств, описывающих различных людей.

Отметь, пожалуйста, насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
104	Ты человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
105	Ты много разговариваешь	1	2	3	4	5	6
106	Иногда ты груб по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
107	Ты оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
108	Ты много волнуешься	1	2	3	4	5	6
109	В твоём характере прощать	1	2	3	4	5	6
110	Ты склонен быть ленивым	1	2	3	4	5	6
111	Ты открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
112	Ты ценишь искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
113	Ты часто напряжен	1	2	3	4	5	6
114	Ты действуешь эффективно	1	2	3	4	5	6
115	Ты закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
116	Ты считаешься с другими и учтив с большинством людей	1	2	3	4	5	6
117	У тебя богатое воображение	1	2	3	4	5	6
118	Ты спокойный человек и хорошо справляешься с напряжением	1	2	3	4	5	6

Я хочу задать тебе несколько вопросов о твоих романтических связях. Следующие предложения описывают четыре варианта отношений между юношами и девушками. Ни один из вариантов не лучше и не хуже. Опиши, пожалуйста, твой опыт, а не то, как бы ты хотел, чтобы это происходило. Отметь, пожалуйста, насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений.

Для интервьюера: для интервьюируемой зачитывайте: «друг» или «мальчик», для интервьюируемого: «подруга» или «девочка».

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
119	Среди друзей вы часто говорите о мальчиках/девочках или дразните, друг друга, говоря о том, что другой влюблен. Но когда ты с мальчиком/девочкой ты чувствуешь себя неуверенно.	1	2	3	4	5	6
120	Тебе важно, чтобы твой парень/твоя девушка был/а принята кругом твоих друзей. Если бы ты должен был выбрать между кругом твоих друзей и твоим парнем/твоей девушкой, друзья были бы важнее для тебя	1	2	3	4	5	6
121	Тебе важно проводить много времени с твоим парнем/твоей девушкой, как пара, без других друзей вокруг. Если бы ты должен был выбрать между кругом твоих друзей и твоим парнем/твоей девушкой, твой парень/твоя девушка был/а бы важнее	1	2	3	4	5	6
122	В отношениях тебе важно, чтобы у твоего парня/твоей девушки и у тебя были общие планы на будущее, например: брак. Важно также, терпимо относится к привычкам друг друга, которые вас раздражают.	1	2	3	4	5	6

5/2

6. Есть ли у тебя сейчас парень/девушка?

0. Нет

1. Да ----- *перейти к вопросу 8-11 на этой странице*

7. Был/а ли когда-либо у тебя парень/девушка?

0. Нет-----*перейти к 26 вопросу на 10 странице*

1. Да ----- *перейти к вопросу 19-23 на 10 странице*

Сколько времени вы (ты и твой/я нынешний/яя парень/девушка) вместе?

8-9. месяцев _____ 10-11 лет _____

12-15. В каком году родился/ась твой/я друг/подруга? _____

16. Твой/ я парень/девушка русского (или страны, выходцем из которой ты являешься) происхождения?

1. Нет

2. Да

17. Где вы впервые встретились?

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

18. Как вы впервые встретились?

Для интервьюера: показать 23 карточку

1	Через родителей или других родственников
2	Через друзей
3	В нашем квартале
4	Во время досуга, например, в спортивном клубе, на каникулах, на дискотеке
5	На работе, в школе, в университете
6	Через профессиональную сваху
7	Через интернет
8	Другое

Подумай, о твоих романтических отношениях. Был ли у тебя опыт в следующих ситуациях:

Для интервьюера: после первого ответа «нет» перейти к 24 вопросу на этой странице

		нет	да
19	держаться за руки	0	1
20	поцелуи	0	1
21	французские поцелуи	0	1
22	ласки	0	1
23	сексуальные отношения	0	1

24. По твоему мнению, сколько минимум времени, должно пройти после знакомства до полных сексуальных отношений?

Для интервьюера: зачитать ответы с короткими остановками между ответами.

Возможен только один ответ.

5	Только после свадьбы
1	Менее недели
2	Больше недели, но меньше месяца
3	Больше месяца, но меньше трех месяцев
4	Более трех месяцев

25. Какой возраст, по твоему мнению, подходит для того, чтобы начать полные сексуальные отношения?

Для интервьюера: зачитать ответы с короткими остановками между ответами.

Возможен только один ответ.

5	Только после свадьбы – без связи с возрастом
1	Младше 15
2	15-17
3	18-20
4	Старше 20

26. Как часто ты посещаешь бывший Советский Союз?

Для интервьюера: не зачитывать

4	Несколько раз в год
3	Раз в год
2	Раз в два-три года
1	Редко
0	Никогда

27. Ты когда-либо думал уехать из Израиля навсегда?

1	Нет, никогда не думал об этом
2	Да, но не собираешься уезжать из Израиля
3	Да, ты хочешь вернуться жить в бывший СССР
4	Да, ты хочешь жить в другом месте

Следующие предложения относятся к тому, как ты определяешь себя. Насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
28	Ты считаешь себя евреем	1	2	3	4	5	6
29	Ты считаешь себя израильтянином	1	2	3	4	5	6
30	Ты считаешь себя русским (или принадлежащим к стране твоего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит тебе то, как ты себя определяешь?

31-32. Ты считаешь себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке ты беседуешь с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны твоего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
33	На каком языке ты говоришь со своей матерью?	1	2	3	8
34	На каком языке ты говоришь со своим отцом	1	2	3	8
35	На каком языке ты говоришь со своим парнем/своей девушкой?				
36	На каком языке ты говоришь с родственниками?	1	2	3	8
37	На каком языке ты говоришь с друзьями?	1	2	3	8
38	На каком языке ты говоришь с друзьями в классе?	1	2	3	8

Попробуй, пожалуйста, оценить твой уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеешь	немного владеешь	хорошо владеешь	очень хорошо владеешь
39	понимание	1	2	3	4
40	чтение	1	2	3	4
41	разговор	1	2	3	4
42	письмо	1	2	3	4

Попробуй, пожалуйста, оценить твой уровень владения русским (или языком страны твоего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеешь	немного владеешь	хорошо владеешь	очень хорошо владеешь
43	понимание	1	2	3	4
44	чтение	1	2	3	4
45	разговор	1	2	3	4
46	письмо	1	2	3	4

Как часто ты пользуешься каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

		никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
47	Как часто ты читаешь газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
48	Как часто ты смотришь телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
49	Как часто ты смотришь фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
50	Как часто ты читаешь газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
51	Как часто ты смотришь телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
52	Как часто ты смотришь фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны твоего происхождения и к израильской культуре.

Насколько ты согласен или не согласен с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
53	Ты получаешь удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны твоего происхождения)	1	2	3	4	5	6
54	Ты получаешь удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
55	Тебе важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны твоего происхождения)	1	2	3	4	5	6
56	Тебе важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
57	Ты веришь в ценности русской культуры (или культуры страны твоего происхождения)	1	2	3	4	5	6
58	Ты веришь в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
59	Ты хочешь, чтоб у тебя были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны твоего происхождения)	1	2	3	4	5	6
60	Ты хочешь, чтоб у тебя были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто ты ощущал на себе дискриминацию из-за твоего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто ты ощущал на себе дискриминацию...	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
61	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в твоей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
62	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
63	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
64	во время покупок	1	2	3	4	5	8
65	в твоём квартале	1	2	3	4	5	8

66. Сейчас перейдем к вопросам о твоём образовании. Какое у тебя образование? *Для интервьюера: показать 7 карточку*

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

67. Посещаешь ли ты сейчас учебное заведение?

1. Нет ----- *перейти к 71 вопросу на 15 странице*
2. Да

68. Какое образование у тебя будет после окончания твоей нынешней учебы?

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

69. Какой уровень образования, ты надеешься, будет у тебя в будущем?

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)
7	Ты не думаешь о своем будущем образовании---- <i>перейти к 71 вопросу</i>

70. Насколько ты уверен, что уровень твоего образования, на самом деле, будет таким?

Для интервьюера: показать 21 карточку

1	Совсем не уверен
2	Не особо уверен
3	Ни то ни другое
4	Довольно уверен
5	Абсолютно уверен

71. Твое вероисповедание? *Для интервьюера: показать 17 карточку*

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- <i>перейти к 73-76 вопросу на 16 странице</i>

72. Насколько ты религиозен? *Для интервьюера: показать 8 карточку*

совсем не религиозен					очень религиозен
1	2	3	4	5	6

Последний вопрос:

Отметь, пожалуйста, насколько ты доволен каждым из следующих аспектов в твоей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не доволен					очень доволен
73	жизнью в своей семье	1	2	3	4	5	6
74	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в твоей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
75	отношениями со своим парнем/девушкой	1	2	3	4	5	6
76	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 77-79. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 80-83. סמל ישוב _____

84-86. אזור סטטיסטי: _____ 87-88. מספר כתובת _____

תאריך ביצוע הראיון: יום 89-90 _____ חודש 91-92 _____

93. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. חסית

שם המרואיין: _____ כתובת: _____

97-103. טלפון: _____ 94-96. (קידומת)

104/4 גרסה 4 בני 15-17, שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ לשעבר ועלה לארץ עד יום הולדתם השלישי ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר


105/1 עו ל ים



מספר משק הבית _____

מעברי חיים - יוני 2009 (4)

**בני 15-17, שנולדו בארץ, או שנולדו בברה"מ ועלו לארץ עד
יום הולדתם השלישי, ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר**

6. **מין: (t3b_q01)**  למראיין: נא למלא ללא שאלות נוספות.

1. זכר


2. נקבה

מתי נולדת? (t3b_q02) תאריך: / /
שנה (9-10) חודש (7-8)


11-14. **מאיזו שנה אתה מתגורר בישראל באופן קבוע?** (t3b_q04)

X 15-22

כעת אקריא לך שתי סיטואציות שצעירים עשויים לחוות כשהם נכנסים לעולם הבגרות. תנסה לדמיין את עצמך ככל הניתן בכל סיטואציה נתונה.

 למראיין: הכוונה בחלק זה היא שהסיטואציות המתוארות הן כה מטרידות שהמראיין חייב לעשות משהו בנדון.

תדמיין מצב בו הורריך מסרבים לקבל את העובדה שאינך רוצה לספר להם דברים. אתה מתקשה לקבל זאת. כיצד תגיב לסיטואציה זו? תציין, בבקשה, באיזו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים.

 למראיין: הצג כרטיס 3.

מאד מסכים					מאד לא מסכים	(t3b_q07 a-e)	
6	5	4	3	2	1	אתה תפעל כנגד זה באופן מיידי.	23
6	5	4	3	2	1	אם אתה לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה תתייעץ עם אחרים מה לעשות.	24
6	5	4	3	2	1	אתה תשכנע את עצמך שיש לך את היכולת להתמודד עם המצב.	25
6	5	4	3	2	1	אם לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה לא תאשים את עצמך.	26
6	5	4	3	2	1	אם אתה לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה פשוט תפסיק לחשוב על זה.	27

28. **באיזו תדירות מצאת את עצמך בסיטואציה כזו ב-12 החודשים האחרונים?** (t3b_q07f)

 למראיין: הצג כרטיס 4.

אף פעם	1-2 פעמים	3-5 פעמים	6-10 פעמים	יותר מ-10 פעמים	לא רלוונטי
1	2	3	4	5	8


X 29

תדמיין מצב בו הוריק אינם מרוצים מהעובדה שאתה מבלה פחות זמן בבית בגלל שאתה עסוק בעניינים שלך. אתה מתקשה לקבל זאת. כיצד תגיב לסיטואציה זו? תציין, בבקשה, באיזו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים.

למראיין: הצג כרטיס 3. 


מאד מסכים					מאד לא מסכים	(t3b_q08 a-e)	
6	5	4	3	2	1	אתה תפעל כנגד זה באופן מידי	30
6	5	4	3	2	1	אם אתה לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה תתייעץ עם אחרים מה לעשות.	31
6	5	4	3	2	1	אתה תשכנע את עצמך שיש לך את היכולת להתמודד עם המצב.	32
6	5	4	3	2	1	אם לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה לא תאשים את עצמך.	33
6	5	4	3	2	1	אם אתה לא תצליח לפעול כנגד זה בכוחות עצמך, אתה פשוט תפסיק לחשוב על זה.	34

35. באיזו תדירות מצאת את עצמך בסיטואציה כזו ב-12 החודשים האחרונים? (t3b_q08f)

למראיין: הצג כרטיס 4. 

לא רלוונטי	יותר מ-10 פעמים	6-10 פעמים	3-5 פעמים	1-2 פעמים	אף פעם
8	5	4	3	2	1

כל אחד חי את חייו בדרכו שלו. תציין, בבקשה, באיזו מידה כל אחד מהמשפטים הבאים נכון או לא נכון לגביך.

למראיין: הצג כרטיס 5. 

נכון מאד					לא נכון כלל	(t3b_q09 a-w)	
6	5	4	3	2	1	יש לך תמיד על מי לסמוך כאשר יש לך קושי רגשי.	36
6	5	4	3	2	1	אתה משתתף בעבודות הבית באופן קבוע.	37
6	5	4	3	2	1	אתה משווה את עצמך לאחרים בגילך.	38
6	5	4	3	2	1	אתה מתנצל אם פגעת ברגשותיו של מישהו.	39
6	5	4	3	2	1	אתה מקפיד ללכת לבדיקות תקופתיות אצל רופא השיניים.	40

נכון מאד					לא נכון כלל	(t3b_q09 a-w)	
6	5	4	3	2	1	אתה יוצא במטרה לפגוש אנשים.	41
6	5	4	3	2	1	במידה ואין לך חברה/ה (במערכת יחסים רומנטית), אתה מחפש חברה/ה חדש.	42
6	5	4	3	2	1	אתה בודק, איזה רושם אתה משאיר על אנשים אחרים.	43
6	5	4	3	2	1	אתה מרגיש נוח בחברתם של אחרים שאינך מכיר.	44
6	5	4	3	2	1	מצבים חדשים וקשים מאתגרים אותך.	45
6	5	4	3	2	1	אתה תמיד דייוקן	46
6	5	4	3	2	1	אתה מנסה דברים חדשים	47
6	5	4	3	2	1	אתה נמנע ממקומות בהם מעשנים או שותים.	48
6	5	4	3	2	1	אתה תמיד חוגר חגורת בטיחות ברכב, גם בנסיעות קצרות.	49
6	5	4	3	2	1	אינך מפחד להתחייב לאדם אחר.	50
6	5	4	3	2	1	אתה עוסק בפעילות גופנית	51
6	5	4	3	2	1	אתה מודע ליכולות שלך	52
6	5	4	3	2	1	אתה עושה לעצמך רשימת משימות אישית ובודק האם אכן עמדת בהן.	53
6	5	4	3	2	1	אתה אוכל פירות וירקות רבים	54
6	5	4	3	2	1	אתה יוצא למקומות כדי לפגוש אנשים חדשים.	55
6	5	4	3	2	1	אתה יודע למי לפנות עם פחדייך וחרדותייך.	56
6	5	4	3	2	1	אם אתה מעוניין במישהו, אתה מראה שאתה מעוניין בקשר.	57
6	5	4	3	2	1	יש לך תמונה ברורה איך החברה/ה (במערכת יחסים רומנטית) שלך אמורה להיות.	58

מתבגרים שונים זה מזה בכמות המידע שהם חולקים עם הוריהם. תענה, בבקשה, על השאלות הבאות תוך התייחסות לשני הורייך כיחידה אחת.

למראיין: בחלק זה יש להתייחס לשני ההורים יחד. אם המראיין מתייחס לשני ההורים בנפרד, תזכיר לו כי יש להתייחס לשני ההורים כיחידה אחת.
למראיין: הצג כרטיס 6.


תמיד					אף פעם	(t3b_q10 a-c)	
6	5	4	3	2	1	האם אתה מדבר בבית על הצלחתך או אי הצלחתך במקצועות השונים בבית"ס?	59
6	5	4	3	2	1	האם אתה מסתיר מהוריך כיצד אתה מבלה את זמנך הפנוי?	60
6	5	4	3	2	1	האם אתה מרבה להסתיר מהוריך את מה שעשית בלילות ובסופי שבוע?	61

גם הורים שונים זה מזה במידה בה הם רוצים לדעת על ילדיהם. תענה, בבקשה, על השאלות הבאות תוך התייחסות לשני הורייך כיחידה אחת.

למראיין: הצג כרטיס 6.


תמיד					אף פעם	(t3b_q11 a-d)	
6	5	4	3	2	1	האם אתה חושב שאתה מקבל מספיק חופש מהוריך לעשות בזמנך הפנוי את מה שאתה רוצה?	62
6	5	4	3	2	1	האם אתה מרגיש שהוריך דורשים לדעת הכל?	63
6	5	4	3	2	1	האם אתה מרגיש שהוריך שולטים על כל דבר בחייך?	64
6	5	4	3	2	1	האם אתה מרגיש שהוריך מתערבים יתר על המידה במה שאתה עושה בזמנך הפנוי?	65

**השאלות הבאות נוגעות להתנהגותך במצבים מסוימים.
באיו תדירות חווית את המצבים הבאים.**

למראיין: הצג כרטיס 6. 


באיו תדירות: (t3b_q12 a-e)						
תמיד					אף פעם	
6	5	4	3	2	1	66 ניהלת שיחה ארוכה עם אדם שהיית רוצה לצאת איתו.
6	5	4	3	2	1	67 יזמת פגישה נוספת עם אדם עימו יצאת פעם אחת.
6	5	4	3	2	1	68 אתה מסוגל להעריך מה בן זוג פוטנציאלי חש כלפך.
6	5	4	3	2	1	69 היית מעורב במערכת יחסים רגשית אינטימית עם בן זוג פוטנציאלי.
6	5	4	3	2	1	70 היית מעורב במערכת יחסים פיזית אינטימית.

באיו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים.

למראיין: הצג כרטיס 3. 


(t3b_q13 a-d)						
מסכים מאוד					מאוד לא מסכים	
6	5	4	3	2	1	71 ככלל, אתה מרוצה מעצמך.
6	5	4	3	2	1	72 יש לך מספר תכונות חיוביות.
6	5	4	3	2	1	73 אתה רואה את עצמך כאדם בעל ערך, לא פחות מכל אחד אחר.
6	5	4	3	2	1	74 אתה פיתחת כלפי עצמך גישה חיובית.

**יש היבטים שונים החשובים לבחירה של חבר/ה במערכת יחסים רומנטית.
עד כמה כל אחד מההיבטים הבאים חשוב לך.**

למראיין: הצג כרטיס 22. 


חשוב מאד					לא חשוב	(t3b_q14 a-k)	
6	5	4	3	2	1	עמדות כלפי מערכות יחסים למשל, נכונות להתחייב	75
6	5	4	3	2	1	מראה חיצוני כמו גובה, משקל, צבע שיער וכו'	76
6	5	4	3	2	1	סגנון חיים למשל, כיצד הוא מעדיף לבלות את סופי השבוע	77
6	5	4	3	2	1	ערכים ותכונות אישיות	78
6	5	4	3	2	1	גיל כלומר בגילך, מבוגר יותר או צעיר יותר	79
6	5	4	3	2	1	מעמד חברתי	80
6	5	4	3	2	1	עתיד כלכלי	81
6	5	4	3	2	1	אישור של הוריך	82
6	5	4	3	2	1	השכלה	83
6	5	4	3	2	1	רקע דתי דומה	84
6	5	4	3	2	1	יליד הארץ	85

באיזו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים

למראיין: הצג כרטיס 3. 

מסכים מאד					מאד לא מסכים	(t3b_q15 a-d)	
6	5	4	3	2	1	מי שמשאיר את דבריו ללא השגחה, מגיע לו שיילקחו.	86
6	5	4	3	2	1	לקיחת דברים מחנויות אינה פוגעת באיש.	87
6	5	4	3	2	1	זה בסדר לנצל מישהו שלא יודע להגן על עצמו.	88
6	5	4	3	2	1	זה בסדר לשקר כדי להרחיק את חבריך מצרות.	89

באיו תדירות, אם בכלל, השתתפת בפעילויות למען אנשים אחרים במהלך

השנה האחרונה.  למראיין: הצג כרטיס 6.

תמיד					אף פעם	(t3b_q16 a-i)	
6	5	4	3	2	1	למען ילדים ובני נוער.	90
6	5	4	3	2	1	בחיי הקהילה בשכונה שלך.	91
6	5	4	3	2	1	בנושא איכות הסביבה וחכיות של בעלי חיים.	92
6	5	4	3	2	1	בקידום יחסים בין-תרבותיים.	93
6	5	4	3	2	1	למען שמירה או קידום הסדר והביטחון בשכונה שלך.	94
6	5	4	3	2	1	למען קשישים, חולים, עניים או נזקקים אחרים.	95
6	5	4	3	2	1	לקידום שינויים פוליטיים או חברתיים.	96
6	5	4	3	2	1	למען נזקקים בארצות אחרות.	97
6	5	4	3	2	1	למען שימור התרבות והמסורת.	98


המשפטים הבאים נוגעים להתנהגותך במצבים קשים. באיו מידה אתה מסכים

או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים.  למראיין: הצג כרטיס 3.

מסכים מאד					מאד לא מסכים	(t3b_q17 a-e)	
6	5	4	3	2	1	אתה תמיד מצליח לפתור בעיות קשות אם אתה משתדל מספיק.	99
6	5	4	3	2	1	אתה בטוח ביכולתך להתמודד היטב עם מצבים בלתי צפויים.	100
6	5	4	3	2	1	אתה מסוגל לפתור את רוב הבעיות אם אתה משקיע בכך את המאמצים הדרושים.	101
6	5	4	3	2	1	אתה מסוגל להישאר רגוע לנוכח קשיים, מפני שאתה יכול לסמוך על יכולות ההתמודדות שלך.	102
6	5	4	3	2	1	כאשר אתה עומד בפני בעיה אתה מסוגל למצוא לה פתרון.	103

ההתנהגות היומיומית שלנו מושפעת מאמונותינו. לפניך רשימה של מאפיינים המתארים אנשים שונים.

באזן מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים:

למראיין: הצג כרטיס 3. 

מסכים מאד					מאד לא מסכים	(t3b_q18 a-o)	
6	5	4	3	2	1	אתה אדם שמבצע כל משימה ביסודיות.	104
6	5	4	3	2	1	אתה אדם שמרבה לדבר עם אחרים.	105
6	5	4	3	2	1	לעיתים אתה גס רוח כלפי אחרים.	106
6	5	4	3	2	1	אתה אדם מקורי המסוגל להגות רעיונות חדשים.	107
6	5	4	3	2	1	אתה דואג הרבה.	108
6	5	4	3	2	1	יש לך אופי סלחני.	109
6	5	4	3	2	1	אתה נוטה להיות עצלן.	110
6	5	4	3	2	1	אתה אדם מוחצן וחברתי.	111
6	5	4	3	2	1	אתה מעריך אומנות ואסתטיקה.	112
6	5	4	3	2	1	אתה נעשה מתוח לעיתים קרובות.	113
6	5	4	3	2	1	אתה עושה דברים ביעילות.	114
6	5	4	3	2	1	אתה מסוגר ושקט.	115
6	5	4	3	2	1	אתה מתחשב ואדיב כלפי רוב האנשים.	116
6	5	4	3	2	1	יש לך דמיון פעיל.	117
6	5	4	3	2	1	אתה אדם רגוע המתמודד היטב עם לחץ.	118

ברצוני לשאול אותך מספר שאלות על מערכות היחסים שלך.

חשוב שיהיו חברים טובים. האם אתה יכול לציין את שמותיהם של חמישה מחבריך הטובים ולתת לי קצת מידע אודותם - אנשים שאתה אוהב לבלות אתם את זמן הפנאי שלך.

למראיין: שמות פרטיים מספיקים. המטרה של שאלה זו היא להתייחס בקלות רבה יותר לכל ילד. אין צורך לפרט חמישה ילדים אם המרואיינת לא מכירה כל כך הרבה. אם המרואיינת לא רוצה להזכיר שמות, אפשר למספר את הילדים.

גיל הילד	האם החבר הוא קרוב משפחה?		רקע תרבותי של החבר			מין		שם פרטי
	כן	לא	אחר	ישראלי ותיק	עולה מחבר העמים	נקבה	זכר	
9-10	1	8 0	2	1	7 0	1	6 0	
14-15	1	13 0	2	1	12 0	1	11 0	
19-20	1	18 0	2	1	17 0	1	16 0	
24-25	1	23 0	2	1	22 0	1	21 0	
29-30	1	28 0	2	1	27 0	1	26 0	

המשפטים הבאים מתארים ארבע אפשרויות המאפיינות את האינטראקציה בין בנים לבנות. אין דרך טובה יותר או פחות. תתאר, בבקשה, את ההתנסויות שלך ולא את הדרך בה היית רוצה שדברים יתרחשו.

תציין, בבקשה, באיזו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים.

למראיין: עבור מרואיינת קרא "בן" או "חבר" ועבור מרואיין קרא "בת" או "חברה".

למראיין: הצג כרטיס 3.

(t3b_q19 a-d)						מאוד לא מסכים					מסכים מאד
31	בין החברה אתם מרבים לדבר על בנים/בנות או מציקים זה לזה בכך שאומרים על השני שהוא מאוהב. אבל, כאשר אתה עם בן/בת אתה נוטה להרגיש לא בטוח					1	2	3	4	5	6
32	חשוב לך שהחברה/ שלך יתקבל/תתקבל בחוג החברים שלך. לו הייתי צריך לבחור בין חוג החברים שלך לבין החברה/ החברים היו חשובים לך יותר					1	2	3	4	5	6
33	חשוב לך לבלות זמן רב עם החברה/ כזוג, ללא חברים אחרים מסביב. לו הייתי צריך לבחור בין חוג החברים לבין החברה/ החברה/הייתה יותר חשובה/ה					1	2	3	4	5	6
34	במערכת יחסים חשוב לך שלחברה/ שלך ולך יהיו תוכניות משותפות לעתיד, לדוגמא: נישואין. חשוב גם שנוכל לקבל את ההרגלים מעצבנים של השני.					1	2	3	4	5	6

35. האם אי פעם היה/הייתה לך חבר/ה? (t3b_q19a)

0. לא ← עבור לשאלה 52 עמוד 13

1. כן ← המשך

36. האם יש לך חבר/ה כיום? (t3b_q20)

0. לא ← עבור לראש עמוד 13 שאלה 47

1. כן ← המשך

37. האם את/ה נמצא/ת עם החבר/ה הנוכחי יותר מ-12 חודשים? (t3b_q20A)

0. לא ← המשך

1. כן ← עבור לראש עמוד 13 שאלה 47

כמה זמן אתה והחבר/ה הנוכחי/ת ביחד?

38-39. חודשים (t3b_q22) _____

40-43. **באיזו שנה נולד/ה החבר/ה שלך?** (t3b_q23) _____

44. האם החבר/ה שלך ממוצא רוסי? (t3b_q24)

1. לא

2. כן

45. איפה נפגשתם לראשונה? (t3b_q25)

1. ישראל

2. ברה"מ לשעבר

3. אחר

46. **כיצד נפגשתם לראשונה? (t3b_q26)**  למראיין: הצג כרטיס 23.

1. באמצעות ההורים או בני משפחה אחרים

2. באמצעות חברים

3. בשכונה

4. במהלך פעילות פנאי, לדוג': מועדון ספורט, חופשה, דיסקוטק

5. בעבודה, בבית הספר, באוניברסיטה

6. באמצעות שדכן מקצועי

7. באמצעות האינטרנט


8. אחר

תחשוב על מערכות היחסים הרומנטיות שלך. האם התנסית במצבים הבאים:

למראיין: לאחר ה"לא" הראשון, עבור לשאלה 24 שבעמוד זה. 


כן	לא	(t3b_q27 a-e)	
1	0	אחיזת ידיים	47
1	0	נשיקות	48
1	0	נשיקות צרפתיות	49
1	0	ליטופים	50
1	0	יחסי מין	51

52. מה, לדעתך, פרק זמן ההכרות המינימלי לפני קיום יחסי מין מלאים? (t3b_q28)

למראיין: להקריא את התשובות עם הפסקות קצרות בין תשובה לתשובה. רק תשובה אחת אפשרית. 

5. רק לאחר החתונה
1. פחות משבוע
2. יותר משבוע אך פחות מחודש
3. יותר מחודש אך פחות משלושה חודשים
4. יותר משלושה חודשים

53. מהו הגיל שבו מתאים לדעתך להתחיל לקיים יחסי מין מלאים? (t3b_q29)


למראיין: להקריא את התשובות עם הפסקות קצרות בין תשובה לתשובה. רק תשובה אחת אפשרית. 

5. רק לאחר החתונה- ללא קשר לגיל
1. פחות מ-15
2. 15-17
3. 18-20
4. מעל 20

54. האם אי פעם חשבת לעזוב את ישראל לצמיתות? (t3b_q31)

1. לא, מעולם לא חשבת על כך.
2. כן, אך אינך מתכוון לעזוב את ישראל.
3. כן, אתה רוצה לחזור לגור בבריה"מ לשעבר.
4. כן, אתה רוצה לגור במקום אחר.


**המשפטים הבאים נוגעים לדרך שבה אתה מגדיר את עצמך.
באיו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים:**

למראיין: הצג כרטיס 3. 

(t3b_q32 a-c)		מאד לא מסכים					מאד מסכים
55	אתה מגדיר את עצמך כיהודי.	1	2	3	4	5	6
56	אתה מגדיר את עצמך כישראלי.	1	2	3	4	5	6
57	אתה מגדיר את עצמך כרוסי.	1	2	3	4	5	6


58-59. אם אף אחת מההגדרות הנ"ל אינה מתאימה לך, כיצד אתה מגדיר את עצמך? (t3b_q32d)
אתה מגדיר את עצמך כ: _____

**השאלות הבאות עוסקות בשפה ובתרבות.
אנו מעוניינים לדעת באיו שפה אתה משוחח עם אנשים שונים.**

למראיין: הצג כרטיס 10. 


(t3b_q33 a-f)		בעיקר רוסית	בשתי השפות במידה שווה	בעיקר עברית	לא רלוונטי
60	באיו שפה אתה מדבר עם אמך?	1	2	3	8
61	באיו שפה אתה מדבר עם אבך?	1	2	3	8
62	באיו שפה אתה מדבר עם החבר/החברה?	1	2	3	8
63	באיו שפה אתה מדבר עם בני משפחתך?	1	2	3	8
64	באיו שפה אתה מדבר עם חבריך?	1	2	3	8
65	באיו שפה אתה מדבר עם חבריך לכיתה?	1	2	3	8

תנסה להעריך, בבקשה, את מידת השליטה שלך בשפה העברית?

למראיין: הצג כרטיס 11. 


(t3b_q34 a-d)		כלל לא שולט	שליטה מועטה	שליטה טובה	שליטה טובה מאוד
66	הבנה	1	2	3	4
67	קריאה	1	2	3	4
68	דיבור	1	2	3	4
69	כתיבה	1	2	3	4

תנסה להעריך, בבקשה, את מידת השליטה שלך בשפה הרוסית?

למראיין: הצג כרטיס 11. 

(t3b_q35 a-d)		כלל לא שולט	שליטה מועטה	שליטה טובה	שליטה טובה מאוד
70	הבנה	1	2	3	4
71	קריאה	1	2	3	4
72	דיבור	1	2	3	4
73	כתיבה	1	2	3	4

באיזו תדירות אתה משתמש באמצעי התקשורת הבאים:

למראיין: הצג כרטיס 12. 

(t3b_q36 a-f)		אף פעם לא	מדי חודש	מדי שבוע	מדי יום
74	באיזו תדירות אתה קורא עיתונים או כתבי עת ברוסית?	1	2	3	4
75	באיזו תדירות אתה צופה בערוצי טלוויזיה ברוסית?	1	2	3	4
76	באיזו תדירות אתה צופה בסרטים ברוסית?	1	2	3	4
77	באיזו תדירות אתה קורא עיתונים או כתבי עת בעברית?	1	2	3	4
78	באיזו תדירות אתה צופה בערוצי טלוויזיה בעברית?	1	2	3	4
79	באיזו תדירות אתה צופה בסרטים בעברית?	1	2	3	4

המשפטים הבאים עוסקים בתרבות המוצא שלך ובתרבות הישראלית. באיזו מידה אתה מסכים או לא מסכים עם כל אחד מהמשפטים הבאים:

למראיין: הצג כרטיס 3.

מאד מסכים					מאד לא מסכים	(t3b_q37 a-h)	
6	5	4	3	2	1	80	אתה נהנה מפעילויות חברתיות עם רוסים.
6	5	4	3	2	1	81	אתה נהנה מפעילויות חברתיות עם ישראלים שאינם עולים חדשים.
6	5	4	3	2	1	82	חשוב לך לשמר או לפתח מנהגים של התרבות הרוסית.
6	5	4	3	2	1	83	חשוב לך לשמר או לפתח מנהגים של התרבות הישראלית.
6	5	4	3	2	1	84	אתה מאמין בערכיה של התרבות הרוסית.
6	5	4	3	2	1	85	אתה מאמין בערכיה של התרבות הישראלית.
6	5	4	3	2	1	86	אתה רוצה שיהיו לך חברים ממוצא רוסי.
6	5	4	3	2	1	87	אתה רוצה שיהיו לך חברים ישראלים שאינם עולים חדשים.

לעיתים אנשים מארצות אחרות אינם זוכים ליחס שווה. במהלך 12 החודשים האחרונים, באיזו תדירות חשת שמפלים אותך במצבים היומיומיים הבאים בגלל מוצאך?


למראיין:

הצג כרטיס 4.

לא רלוונטי	יותר מ- 10 פעמים	6-10 פעמים	3-5 פעמים	1-2 פעמים	אף פעם	במהלך 12 החודשים האחרונים, באיזו תדירות חשת שמפלים אותך ב... (t3b_q38 a-e)	
8	5	4	3	2	1	88	בביה"ס / בעבודה
8	5	4	3	2	1	89	במשרדים ציבוריים
8	5	4	3	2	1	90	בפאבים, מסעדות, דיסקוטקים
8	5	4	3	2	1	91	במהלך קניות
8	5	4	3	2	1	92	בשכונה

למראיין: 'בעבודה או בביה"ס, מה שיותר מרכזי בחייך כיום'

כעת נעבור לחלק העוסק בהשכלתך ובעיסוקך.


93. מהי השכלה הנוכחית שלך? (t3b_q39)  למראיין: הצג כרטיס 7.

0. אין השכלה פורמאלית
1. בי"ס יסודי
2. בי"ס תיכוני חלקי
3. בי"ס תיכון מלא (עיוני או מקצועי) עם או בלי תעודת בגרות
4. השכלה על תיכונית, כמו: בי"ס לאחיות, בי"ס להנדסאים וכדומה
5. תואר ראשון
6. תואר שני או יותר

94. האם אתה נמצא כיום במסגרת חינוכית? (t3b_q40)


1. לא ← עבור לטבלה בתחתית עמוד 15 שאלות 70-74
2. כן ← עבור לשאלה (t3b_q41)

95. איזו רמת השכלה תהיה לך בסיום לימודיך הנוכחיים? (t3b_q41)

 למראיין: הצג כרטיס 7.

0. אין השכלה פורמאלית
1. בי"ס יסודי
2. בי"ס תיכוני חלקי
3. בי"ס תיכון מלא (עיוני או מקצועי) עם או בלי תעודת בגרות
4. השכלה על תיכונית, כמו: בי"ס לאחיות, בי"ס להנדסאים וכדומה
5. תואר ראשון
6. תואר שני או יותר

96. איזו רמת השכלה אתה מקווה שתהיה לך בעתיד? (t3b_q42)


 למראיין: הצג כרטיס 7.

0. אין השכלה פורמאלית
1. בי"ס יסודי
2. בי"ס תיכוני חלקי
3. בי"ס תיכון מלא (עיוני או מקצועי) עם או בלי תעודת בגרות
4. השכלה על תיכונית, כמו: בי"ס לאחיות, בי"ס להנדסאים וכדומה
5. תואר ראשון
6. תואר שני או יותר

7. אתה לא חושב על ההשכלה העתידית שלך ← עבור לטבלה בתחתית עמוד זה,

שאלות 70-74

97. עד כמה אתה בטוח שזו אכן תהיה רמת ההשכלה שלך? (t3b_q43)

 למראיין: הצג כרטיס 21.

1. לא בטוח כלל
2. לא כל כך בטוח
3. לא זה ולא זה
4. די בטוח
5. בטוח מאוד

כעת לשאלה האחרונה:
תציין, בבקשה, עד כמה אתה שבע רצון מההיבטים הבאים בחיך.
 למראיין: הצג כרטיס 16.

שבע רצון מאד					כלל לא שבע רצון	(t3b_q46 a-d)
6	5	4	3	2	1	98 חיי המשפחה שלך
6	5	4	3	2	1	99 העבודה / הלימודים**
6	5	4	3	2	1	100 מערכת היחסים הזוגית שלך
6	5	4	3	2	1	101 החיים, באופן כללי

** למראיין: 'בעבודה או בלימודים, מה שיותר מרכזי בחיך כיום'

תודה רבה על שיתוף הפעולה

שם המראיין _____ 102-104. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 105-108. סמל ישוב _____

תאריך ביצוע הראיון: 109-110. יום _____ 111-112. חודש _____

113. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. רוסית

שם המרואיין: _____ כתובת: _____

טלפון: 114-123. _____

124/4 גרסה 4 - בני 15-17 שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ ועלו לארץ עד יום הולדתם השלישי, ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר

125-126 מספר זוג _____

(5) בני 20-29, עולים

לשימוש המשרד:

1-4 מספר משק הבית _____

5/1

מעברי חיים – גרסה 5

בני 20-29, שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ לשעבר ועלה לארץ עד יום הולדתם השלישי, ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר

Для интервьюера: обратите внимание на то, что вопросы сформулированы в мужском роде, пожалуйста, обращайтесь к интервьюеру в соответствии с его полом.

6. Пол:

Для интервьюера: заполнить без дополнительных вопросов

1. Мужской
2. Женский

Сначала несколько вопросов о вас.

7-10. В каком году вы родились? _____

11. В какой стране вы родились? _____

Для интервьюера: не зачитывать

1. В Израиле
2. В бывшем Советском Союзе ----- **12-15. В каком году вы репатриировались в Израиль** _____
3. В другой

16-19. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле? 9999. с рождения _____

20. Каков ваш официальный статус в Израиле?

Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подал прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живу за границей)		
5	Гражданин Израиля -----		
	Когда вы стали гражданином Израиля? 9999. гражданин с рождения		
	21-22. месяц _____		23-26. год _____

27. Как часто вы посещаете бывший Советский Союз?

Для интервьюера: не зачитывать

4	Несколько раз в год
3	Раз в год
2	Раз в два-три года
1	Редко
0	Никогда

28. Сейчас перейдем к вопросам о вашем образовании и работе. Какое у вас образование? Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

29. Где вы приобрели это образование? Для интервьюера: не зачитывать

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

30. Посещаете ли вы сейчас учебное заведение?

1. Нет ----- перейти к 33 вопросу на 3 странице
2. Да

31. Какое образование у вас будет после окончания вашей нынешней учебы?

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

32. Какой уровень образования, вы надеетесь, будет у вас в будущем?*Для интервьюера: показать 7 карточку*

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)
7	Вы не думаете о вашем будущем образовании

33. Работаете ли вы сейчас?0. Нет ----- *перейти к 38 вопросу на этой странице*

1. Да

34-37. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня? Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если интервьюируемый государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

38. Ваше вероисповедание? Для интервьюера: показать 17 карточку

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- <i>перейти к 40 вопросу на 4 странице</i>

39. Насколько вы религиозны? Для интервьюера: показать 8 карточку

совсем не религиозен					очень религиозен
1	2	3	4	5	6

40. Есть ли у вас сейчас супруг/а или постоянный/ая партнер/ша?

1. Да, с... 41-42. месяца _____ 43-46. года _____

0. Нет ----- перейти к 67 вопросу на 5 странице

47-50. В каком году родился/ась ваш супруг/а (партнер/ша)? _____

51. Ваш супруг/а (партнер/ша) русского (или страны, выходцем из которой вы являетесь) происхождения?

1. Нет

2. Да

52. Каков официальный статус вашего/ей супруга/и (партнера/ши) в Израиле?

Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подавал прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живет за границей)		
5	Гражданин Израиля -----		Когда он/а стал/а гражданином/кой Израиля?
			9999. гражданин/ка с рождения
			53-54. месяц _____ 55-58. год _____

59. Работает ли сейчас ваш супруг/а (партнер/ша)?

0. Нет----- перейти к 64 вопросу на 5 странице

1. Да

60-63. Каков его/ее основной вид деятельности (основная работа) сегодня? Если он/она сейчас не работает, отметьте, пожалуйста, его/ее последний вид деятельности, включая точное описание его/ее должности.

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если супруг/а (партнёр/ша) государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

64. Вероисповедание вашего/ей супруга/и (партнера/ши)?*Для интервьюера: показать 17 карточку*

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания ----- перейти к 67 вопросу на 5 странице

65. Насколько ваш/а супруг/а (партнер/ша) религиозен/а?*Для интервьюера: показать 8 карточку*

совсем не религиозен/а					очень религиозен/а
1	2	3	4	5	6

X66**67. Есть ли в вашей собственности или в собственности вашего/ей супруга/и (вашего/ей партнера/ши) дом или квартира в Израиле?**

0. Нет

1. Да

68. Есть ли в вашей собственности или в собственности вашего/ей супруга/и (вашего/ей партнера/ши) дом или квартира в бывшем Советском Союзе?

0. Нет

1. Да

*Для интервьюера: если нет супруга/и (партнера/ши) перейти к вопросам 115-119 (таблица на 8 странице)***69. Где вы впервые встретились?**

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

70. Как вы впервые встретились?*Для интервьюера: показать 23 карточку*

1	Через родителей или других родственников
2	Через друзей
3	В нашем квартале
4	Во время досуга, например, в спортивном клубе, в отпуске, на дискотеке
5	На работе, в школе, в университете
6	Через профессиональную сваху
7	Через интернет
8	Другое

71. Собираетесь ли вы жениться на этой партнерше/выйти замуж за этого партнера?*Для интервьюера: показать 26 карточку*

1	Вы поженитесь в ближайшие годы	<i>Перейти к таблице с 77-81 вопросами</i>
2	Вы заинтересованы в браке, но не знаете когда	
3	Вы не уверены	
4	Вы не заинтересованы в браке	
5	Вы еще не думали об этом	
6	Вы уже женаты	

72-75. В каком году вы поженились? _____**76. В какой стране вы поженились?** *Для интервьюера: не зачитывать*

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

Насколько следующие предложения характеризуют вашу нынешнюю связь, другими словами, ваши отношения в паре? *Для интервьюера: показать 3 карточку*

		совсем не согласен					очень согласен
77	Вы хотите, чтобы эта связь продолжалась длительное время	1	2	3	4	5	6
78	Вы будете очень сожалеть, если в ближайшем будущем эта связь закончится	1	2	3	4	5	6
79	Вам сложно поверить, что вы будете в ближайшем году встречаться с кем-либо, кроме вашего/ей супруга/и (партнера/ши)	1	2	3	4	5	6
80	Вы очень привязаны к вашему/ей супругу/е (партнеру/ше) и к этим отношениям	1	2	3	4	5	6
81	Вы намерены сохранить эту связь на длительный период. Вы видите себя с тем/той же супругом/ой (партнером/шей) на протяжении лет.	1	2	3	4	5	6

Отметьте, пожалуйста, насколько вы и ваш/а супруг/а (партнер/ша) согласны друг с другом относительно следующих вопросов. *Для интервьюера: показать 6 карточку*

		никогда					всегда
82	распоряжение семейным бюджетом	1	2	3	4	5	6
83	досуг	1	2	3	4	5	6
84	проявление симпатии	1	2	3	4	5	6
85	друзья	1	2	3	4	5	6
86	сексуальные отношения	1	2	3	4	5	6
87	ценности (хорошо и плохо, верно и не верно)	1	2	3	4	5	6
88	мировоззрение	1	2	3	4	5	6
89	как наладить отношения с тещей/тестем/свекром /свекровью	1	2	3	4	5	6
90	распределение работы по дому	1	2	3	4	5	6

Когда возникают проблемы в ваших отношениях, вы... Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
91	Проводите больше времени со своим/ей супругом/ой (партнером/шей) за занятиями, которые вы оба любите	1	2	3	4	5	6
92	Увлекаетесь новыми хобби, чтобы заполнить время, например, вечерняя учеба	1	2	3	4	5	6
93	Говорите своему/ей супругу/е (партнеру/ше) о том, насколько вы любите его/ее и что он/а вам не безразличен/а	1	2	3	4	5	6
94	Проводите больше времени с друзьями без супруга/и (партнера/ши)	1	2	3	4	5	6
95	Уделяете больше внимания супругу/е (партнеру/ше)	1	2	3	4	5	6
96	Пытаетесь познакомиться с новыми людьми	1	2	3	4	5	6
97	Напоминаете своему/ей супругу/е (партнеру/ше) о хороших временах, которые были у вас в прошлом	1	2	3	4	5	6
98	Уделяете больше времени работе и общественной деятельности	1	2	3	4	5	6
99	Проводите больше времени со своим/ей супругом/ой (партнером/шей) за занятиями, которые он/она любит	1	2	3	4	5	6
100	Проводите больше времени с друзьями	1	2	3	4	5	6

Следующие вопросы относятся к другому аспекту ваших отношений в паре.
Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не доволен					очень доволен
101	Насколько вы довольны связью, в которой вы сейчас находитесь?	1	2	3	4	5	6
102	Насколько вы довольны своим/ей супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	4	5	6
103	Насколько вы довольны вашими отношениями с супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	4	5	6

В конце, мы бы хотели узнать о ваших связях и связях вашего/ей супруга/и (партнера/ши) с семьей и друзьями. Для интервьюера: показать 33 карточку

		очень плохо					очень хорошо
104	Как вы ладите с друзьями вашего/ей супруга/и (партнера/ши)?	1	2	3	4	5	6
105	Как ваш/а супруг/а (партнер/ша) ладит с вашими друзьями?	1	2	3	4	5	6
106	Как вы ладите с родственниками вашего/ей супруга/и (партнера/ши)?	1	2	3	4	5	6
107	Как ваш/а супруг/а (партнер/ша) ладит с вашими родственниками?	1	2	3	4	5	6

Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
108	Как часто вы бываете вместе, как пара, на публике, например, ходите на вечеринки или за покупками?	1	2	3	4	5	6

109. Как правило, проживает ли ваш супруг/а (партнер/ша) с вами в одном доме?

0. Нет ----- перейти к 115 вопросу на этой странице

1. Да

110-111. Сколько часов в неделю, в среднем, вы проводите за работой по дому? Не засчитывайте часы, предназначенные для ухода за детьми или для досуга.

_____ часов

112-113. Сколько часов в неделю, в среднем, ваш/а супруг/ (партнер/ша) проводит за работой по дому? Не засчитывайте часы, предназначенные для ухода за детьми или для досуга.

_____ часов

114. Какое из следующих предложений описывает наилучшим образом распределение работы по дому между вами и вашим/ей супругом/ой (партнером/шей)? Для интервьюера: показать 29 карточку

1	Вы делаете намного больше работы по дому, чем должны
2	Вы делаете немного больше работы по дому, чем должны
3	Вы делаете столько работы по дому, сколько должны
4	Вы делаете немного меньше работы по дому, чем должны
5	Вы делаете намного меньше работы по дому, чем должны

Следующие вопросы относятся к вашему поведению в определенных ситуациях.

Отметьте, пожалуйста, как часто вы находились в следующих ситуациях. Для интервьюера: показать 6 карточку

		никогда					всегда
115	Вели длительную беседу с человеком, с которым вы бы хотели встречаться	1	2	3	4	5	6
116	Инициировали следующую встречу с человеком, с которым встречались один раз	1	2	3	4	5	6
117	Вы способны оценить, что потенциальный/ая партнер/ша чувствует по отношению к вам	1	2	3	4	5	6
118	У вас были эмоциональные близкие отношения с потенциальным/ой партнером/шей	1	2	3	4	5	6
119	У вас были физические интимные отношения	1	2	3	4	5	6

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
120	В общем, вы довольны собой	1	2	3	4	5	6
121	У вас есть несколько положительных черт характера	1	2	3	4	5	6
122	Вы видите себя как человека стоящего, не меньше любого другого	1	2	3	4	5	6
123	Вы развили по отношению к самому себе позитивный подход	1	2	3	4	5	6

124. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? *Для интервьюера: показать 9 карточку*

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

5/2

Вы ли кто-либо из членов вашего дома получает:

		нет	да
6	Пособие по безработице	0	1
7	הבטחת הכנסה	0	1
8	השלמת הכנסה	0	1
9	Жилищную помощь	0	1
10	Субсидию на детский сад	0	1
11,12-13	Другое _____	0	1

14. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда?

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Насколько вы согласны с каждым из следующих предложений

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
15	Тот, кто оставляет свои вещи без присмотра заслуживает, чтобы его вещи забрали	1	2	3	4	5	6
16	Если взять вещи из магазина, то это никому не навредит	1	2	3	4	5	6
17	Это нормально использовать кого-либо, кто не умеет себя защитить	1	2	3	4	5	6
18	Это нормально соврать для того, чтобы защитить своих друзей от неприятностей	1	2	3	4	5	6

Отметьте, пожалуйста, в течение последнего года, участвовали ли вы и как часто в общественно-полезной деятельности?

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Как часто в течение последнего года вы принимали участие в деятельности:	никогда					всегда
19	ради детей и подростков	1	2	3	4	5	6
20	связанной с жизнью общины в вашем квартале	1	2	3	4	5	6
21	связанной с охраной окружающей среды и прав животных	1	2	3	4	5	6
22	ради продвижения межкультурных отношений	1	2	3	4	5	6
23	ради сохранения или наведения порядка и безопасности в вашем квартале	1	2	3	4	5	6
24	ради больных, престарелых, бедных или нуждающихся людей	1	2	3	4	5	6
25	ради продвижения политических или социальных изменений	1	2	3	4	5	6
26	ради нуждающихся в других странах	1	2	3	4	5	6
27	ради сохранения культуры и традиции	1	2	3	4	5	6

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

В какой мере вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
28	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
29	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
30	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
31	Вы способны оставаться спокойным во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
32	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
33	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
34	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
35	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
36	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
37	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
38	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
39	Вы склонны быть ленивым	1	2	3	4	5	6
40	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
41	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
42	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
43	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
44	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
45	Вы считаетесь с другими и учтивы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
46	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
47	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

При выборе партнера/ши существуют разные важные аспекты. Отметьте, пожалуйста, насколько каждый из следующих аспектов важен для вас. Для интервьюера: показать 22 карточку

		не важен					очень важен
48	Подход к отношениям (например, готовность взять обязательства)	1	2	3	4	5	6
49	Внешность (рост, вес, цвет волос и т.д.)	1	2	3	4	5	6
50	Образ жизни (например, как предпочитает проводить выходные)	1	2	3	4	5	6
51	Жизненные ценности и личностные качества	1	2	3	4	5	6
52	Возраст (вашего возраста, старше, младше)	1	2	3	4	5	6
53	Социальный статус	1	2	3	4	5	6
54	Экономическое будущее	1	2	3	4	5	6
55	Одобрение ваших родителей	1	2	3	4	5	6
56	Образование	1	2	3	4	5	6
57	Схожие религиозные убеждения	1	2	3	4	5	6
58	Схожее этническое происхождение	1	2	3	4	5	6

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать пары. Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемый должен сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой вы и ваш/а супруг/а (партнер/ша) не согласны друг с другом по поводу распределения работы по дому между вами. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
59	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
60	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
61	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
62	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
63	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

64. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой ваш/а супруг/а (партнер/ша) распоряжается вашими общими деньгами не таким образом, как вы. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
65	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
66	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
67	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
68	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
69	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

70. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Каждый человек идет по жизни своим путем. Отметьте, пожалуйста, насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

		совсем не верно					очень верно
71	Вам всегда есть, на кого положиться, если у вас возникают трудности эмоционального плана	1	2	3	4	5	6
72	Вы постоянно принимаете участие в выполнении работы по дому	1	2	3	4	5	6
73	Вы сравниваете себя с другими сверстниками	1	2	3	4	5	6
74	Вы просите прощения, если обидели чувства кого-либо	1	2	3	4	5	6
75	Вы периодически ходите к зубному врачу на проверку	1	2	3	4	5	6
76	Вы выходите с целью познакомиться с людьми	1	2	3	4	5	6
77	Если у вас нет супруга/и (партнера/ши), вы ищете новую/ого партнера/шу	1	2	3	4	5	6
78	Вы проверяете, какое впечатление вы производите на других людей	1	2	3	4	5	6
79	Вы чувствуете себя комфортно в окружении людей, с которыми вы не знакомы	1	2	3	4	5	6
80	Новые и сложные ситуации побуждают вас справиться с ними	1	2	3	4	5	6
81	Вы всегда пунктуальны	1	2	3	4	5	6
82	Вы пробуете новые вещи	1	2	3	4	5	6
83	Вы избегаете мест, в которых курят или пьют	1	2	3	4	5	6
84	Вы всегда пристегиваете ремни безопасности в машине, даже во время коротких поездок	1	2	3	4	5	6
85	Вы не боитесь дать обязательства другому человеку	1	2	3	4	5	6
86	Вы занимаетесь спортом (физкультурой)	1	2	3	4	5	6
87	Вы знаете свои способности	1	2	3	4	5	6
88	Вы составляете себе личный список дел, и проверяете, выполнили ли вы их	1	2	3	4	5	6
89	Вы едите много овощей и фруктов	1	2	3	4	5	6
90	Вы ходите в разные места, чтобы встретить новых людей	1	2	3	4	5	6
91	Вы знаете к кому обратиться со своими страхами и тревогами	1	2	3	4	5	6
92	Если вы заинтересованы кем-либо, вы показываете, что вы заинтересованы в отношениях	1	2	3	4	5	6
93	У вас есть четкое представление, каким/ой должен/а быть ваш супруг/а партнер/ша	1	2	3	4	5	6

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
94	Вы считаете себя евреем	1	2	3	4	5	6
95	Вы считаете себя израильтянином	1	2	3	4	5	6
96	Вы считаете себя русским (или принадлежащим к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете?

97-98. Вы считаете себя _____

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми. Для интервьюера: показать 10 карточку

		в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
99	На каком языке вы говорите с вашей матерью?	1	2	3	8
100	На каком языке вы говорите с вашим отцом	1	2	3	8
101	На каком языке вы говорите с вашим/ей супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	8
102	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
103	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
104	На каком языке вы говорите с друзьями по работе или учебе?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
105	понимание	1	2	3	4
106	чтение	1	2	3	4
107	разговор	1	2	3	4
108	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

		совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
109	понимание	1	2	3	4
110	чтение	1	2	3	4
111	разговор	1	2	3	4
112	письмо	1	2	3	4

Скажите, пожалуйста, как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

		никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
113	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
114	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
115	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
116	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
117	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
118	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

		совсем не согласен					очень согласен
119	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
120	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
121	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
122	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
123	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
124	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
125	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
126	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию...	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
6	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
7	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
8	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
9	во время покупок	1	2	3	4	5	8
10	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми. Если вам или вашему супругу/ге (партнеру/ше) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемый знаком в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемый отмечает, что определённые люди помогают ему, а другие супругу/е (партнёру/ше), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

		никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
11	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	12 0	1
13	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	14 0	1
15	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	16 0	1
17	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	18 0	1
19	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	20 0	1
21	помощь в проблемах с другим полом	0	1	2	3	22 0	1
23	помощь в выборе партнера/ши	0	1	2	3	24 0	1
25	помощь в эмоциональных вопросах и проблемах	0	1	2	3	26 0	1

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близок	близок	очень близок
медицинский брат/медицинская сестра	27 0	1	28 0	1	29 1	2	3
инженер	30 0	1	31 0	1	32 1	2	3
врач	33 0	1	34 0	1	35 1	2	3
парикмахер	36 0	1	37 0	1	38 1	2	3
учитель/ница	39 0	1	40 0	1	41 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	42 0	1	43 0	1	44 1	2	3
секретарь/ша	45 0	1	46 0	1	47 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	48 0	1	49 0	1	50 1	2	3
полицейский/ая	51 0	1	52 0	1	53 1	2	3
страховой агент	54 0	1	55 0	1	56 1	2	3
адвокат	57 0	1	58 0	1	59 1	2	3
повар	60 0	1	61 0	1	62 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

Сейчас, в завершении интервью, несколько вопросов о ваших родителях.

Где родились ваши отец и мать?

Для интервьюера: не зачитывать

	63 Отец	64 Мать
В Израиле	1	1
В бывшем Советском Союзе	2	2
В другой стране	3	3

Где живут, сегодня, ваши отец и мать?

Для интервьюера: не зачитывать

	65 Отец	66 Мать
В Израиле	1	1
В бывшем Советском Союзе	2	2
В другой стране	3	3

Есть ли у ваших отца и матери израильское гражданство?

	67 Отец	68 Мать
Нет	0	0
Да	1	1

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

		совсем не доволен					очень доволен
69	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
70	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
71	отношениями с вашим супругом/ой (партнером/шей)	1	2	3	4	5	6
72	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 73-74. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 75-78. סמל ישוב _____

79-81. אזור סטטיסטי: _____ 82-83. מספר כתובת _____

תאריך ביצוע הראיון: יום 84-85 _____ חודש 86-87 _____

88. שפת ריאיון 1. עברית 2. ערבית 3. רוסית

שם המרואיין: _____ כתובת: _____

92-99. טלפון: _____ 89-91 _____ (קידומת)

100/5 בני 20-29, שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ לשעבר ועלו לארץ עד יום הולדתם השלישי, ולהם שני הורים ילידי ברה"מ לשעבר

101/1 עו ל י ם



מספר משק הבית _____

מעברי חיים - יוני 2009 (5)

בני 20-29 שנולדו בארץ,
או שנולדו בברה"מ ועלו לארץ עד יום הולדתם השלישי
ולהם יש שני הורים ילידי ברה"מ

רוסית

Для интервьюера: обратите внимание на то, что вопросы сформулированы в мужском роде. Зачитывайте вопросы в соответствии с полом интервьюера.

6. Пол:(t4_q01)

Для интервьюера: заполнить без дополнительных вопросов

1. Мужской
2. Женский

В каком году вы родились?(t4_q02) Дата: _____ / _____
(7-8) месяц (9-10) год

11-14. С какого года вы постоянно проживаете в Израиле?(t4_q05) _____

15. Были ли у вас в Израиле родственники до того как вы приехали?(t4_q05B)

0	Нет
1	Да

16. Сейчас перейдем к вопросам о вашем образовании и работе. Какое у вас образование? (t4_q09)

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

17. Где вы приобрели это образование? (t4_q10)

Для интервьюера: не зачитывать

- 1 В Израиле
- 2 В другом месте

18. Посещаете ли вы сейчас учебное заведение?(t4_q11)

1. Нет ----- перейти к 21-24 вопросу на 3 странице
2. Да

19. Какое образование у вас будет после окончания вашей нынешней учебы? (t4_q12)

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)

20. Какой уровень образования, вы надеетесь, будет у вас в будущем? (t4_q13)

Для интервьюера: показать 7 карточку

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например: мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше (магистр, кандидат наук и выше)
7	Вы не думаете о вашем будущем образовании

21-24. Каков ваш основной вид деятельности (ваша основная работа) сегодня?

Если вы сейчас не работаете, отметьте, пожалуйста, ваш последний вид деятельности, включая точное описание вашей должности. (t4_q15)

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если интервьюируемый государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

25. Работаете ли вы сейчас? (t4_q14)

0. Нет

1. Да

Сейчас несколько вопросов о вашем семейном положении.

Позвольте спросить несколько вопросов о детях. Сколько детей есть у вас и у вашего супруга/супруги, партнёра/партнёрши, которые проживают вместе с вами? (t4_q15a)

Количество детей		
Нет детей	0	перейти к вопросу 72 на этой стр.

Уточните, пожалуйста, даты рождения всех этих детей. (t4_q15b)

Дата рождения

Номер ребёнка		месяц	год
27 мальчик/девочка	1	28-29	30-31
32	2	33-34	35-36
37	3	38-39	40-41
42	4	43-44	45-46
47	5	48-49	50-51
52	6	53-54	55-56
57	7	58-59	60-61
62	8	63-64	65-66
67	9	68-69	70-71
	10		

Для интервьюера: когда вы заполняете таблицу, пометайте месяц и год рождения, а не возраст ребёнка.

72. Изменилась ли за последние 12 месяцев ваша личная жизнь - ситуация с вашим супругом (партнёром)? (t4_q15c)

0	Нет, у меня всё ещё нет супруга (партнёра)	перейти к вопросу 13 на стр. 9
1	Нет, у меня прежний супруг (партнёр)	перейти к вопросу 85-88 на стр. 5
2	Да, у меня новый супруг (партнёр)	продолжить
3	Да, у меня больше нет супруга (партнёра)	перейти к вопросу 13 на стр. 9

73-76. В каком году родился/ась ваш супруг/а (партнер/ша)? _____ (t4_q19)

77. Ваш супруг/а (партнер/ша) русского (или страны, выходцем из которой вы являетесь) происхождения? (t4_q20)

1. Нет
2. Да

78. Каков официальный статус вашего/ей супруга/и (партнера/ши) в Израиле? (t4_q21)

Для интервьюера: не зачитывать

1	Временный житель (временный вид на жительство)		
2	Постоянный житель (постоянный вид на жительство)		
3	Подал прошение о гражданстве		
4	Ни то ни другое (живет за границей)		
5	Гражданин Израиля -----	Когда он/а стал/а гражданином/кой Израиля?	
		9999. гражданин/ка с рождения	
		79-80. месяц _____ (t4_q22a)	81-82. год _____ (t4_q22b)

83. Где вы впервые встретились? (t4_q29)

1	В Израиле
2	В бывшем Советском Союзе
3	В другом месте

84. Как вы впервые встретились? (t4_q30)

Для интервьюера: показать 23 карточку

1	Через родителей или других родственников
2	Через друзей
3	В нашем квартале
4	Во время досуга, например, в спортивном клубе, в отпуске, на дискотеке
5	На работе, в школе, в университете
6	Через профессиональную сваху
7	Через интернет
8	Другое

85-88. Каков его/ее основной вид деятельности (основная работа) сегодня? Если он/она сейчас не работает, отметьте, пожалуйста, его/ее последний вид деятельности, включая точное описание его/ее должности. (t4_q30a)

Для интервьюера: записать насколько возможно подробно. Например, не пишите «служащий», а «служащий в банке», не «рабочий», а «оператор станков». Если супруг/а (партнёр/ша) государственный работник, попросите данные его должности, например, «полицейский» или «лектор».

89. Работает ли сейчас ваш супруг/а (партнер/ша)? (t4_q30b)

0. Нет

1. Да

90. Собираетесь ли вы жениться на этой партнерше/выйти замуж за этого партнера? (t4_q31)*Для интервьюера: показать 26 карточку*

1	Вы поженитесь в ближайшие годы	<i>перейти к таблице на странице 6 (вопрос 96)</i>
2	Вы заинтересованы в браке, но не знаете когда	
3	Вы не уверены	
4	Вы не заинтересованы в браке	
5	Вы еще не думали об этом	
6	Вы уже женаты	<i>продолжить</i>

В каком году вы поженились? (t4_q32) Запишите _____
 (91-94) год

95. В какой стране вы поженились? (t4_q33)*Для интервьюера: не зачитывать*

1 В Израиле

2 В бывшем Советском Союзе

3 В другом месте

Насколько следующие предложения характеризуют вашу нынешнюю связь, другими словами, ваши отношения в паре? Для интервьюера: показать 3 карточку

	t4_q34 а-е	совсем не согласен					очень согласен
96	Вы хотите, чтобы эта связь продолжалась длительное время	1	2	3	4	5	6
97	Вы будете очень сожалеть, если в ближайшем будущем эта связь закончится	1	2	3	4	5	6
98	Вам сложно поверить, что вы будете в ближайшем году встречаться с кем-либо, кроме вашего/ей супруга/и (партнера/ши)	1	2	3	4	5	6
99	Вы очень привязаны к вашему/ей супругу/е (партнеру/ше) и к этим отношениям	1	2	3	4	5	6
100	Вы намерены сохранить эту связь на длительный период. Вы видите себя с тем/той же супругом/ой (партнером/шей) на протяжении лет.	1	2	3	4	5	6

Отметьте, пожалуйста, насколько вы и ваш/а супруг/а (партнер/ша) согласны друг с другом относительно следующих вопросов.

Для интервьюера: показать 6 карточку

	t4_q35 a-i	никогда					всегда
101	распоряжение семейным бюджетом	1	2	3	4	5	6
102	досуг	1	2	3	4	5	6
103	проявление симпатии	1	2	3	4	5	6
104	друзья	1	2	3	4	5	6
105	сексуальные отношения	1	2	3	4	5	6
106	ценности (хорошо и плохо, верно и не верно)	1	2	3	4	5	6
107	мировоззрение	1	2	3	4	5	6
108	как наладить отношения с тещей/тестем/свекром /свекровью	1	2	3	4	5	6
109	распределение работы по дому	1	2	3	4	5	6

Когда возникают проблемы в ваших отношениях, вы...

Для интервьюера: показать 6 карточку

	t4_q36 a-j	никогда					всегда
110	Проводите больше времени со своим/ей супругом/ой (партнером/шей) за занятиями, которые вы оба любите	1	2	3	4	5	6
111	Увлекаетесь новыми хобби, чтобы заполнить время, например, вечерняя учеба	1	2	3	4	5	6
112	Говорите своему/ей супругу/е (партнеру/ше) о том, насколько вы любите его/ее и что он/а вам не безразличен/а	1	2	3	4	5	6
113	Проводите больше времени с друзьями без супруга/и (партнера/ши)	1	2	3	4	5	6
114	Уделяете больше внимания супругу/е (партнеру/ше)	1	2	3	4	5	6
115	Пытаетесь познакомиться с новыми людьми	1	2	3	4	5	6
116	Напоминаете своему/ей супругу/е (партнеру/ше) о хороших временах, которые были у вас в прошлом	1	2	3	4	5	6
117	Уделяете больше времени работе и общественной деятельности	1	2	3	4	5	6
118	Проводите больше времени со своим/ей супругом/ой (партнером/шей) за занятиями, которые он/она любит	1	2	3	4	5	6
119	Проводите больше времени с друзьями	1	2	3	4	5	6

Следующие вопросы относятся к другому аспекту ваших отношений в паре. Для интервьюера: показать 16 карточку

	t4_q37 а-с	совсем не доволен					очень доволен
120	Насколько вы довольны связью, в которой вы сейчас находитесь?	1	2	3	4	5	6
121	Насколько вы довольны своим/ей супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	4	5	6
122	Насколько вы довольны вашими отношениями с супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	4	5	6

В конце, мы бы хотели узнать о ваших связях и связях вашего/ей супруга/и (партнера/ши) с семьей и друзьями. Для интервьюера: показать 33 карточку

	t4_q38 а-d	очень плохо					очень хорошо
123	Как вы ладите с друзьями вашего/ей супруга/и (партнера/ши)?	1	2	3	4	5	6
124	Как ваш/а супруг/а (партнер/ша) ладит с вашими друзьями?	1	2	3	4	5	6
125	Как вы ладите с родственниками вашего/ей супруга/и (партнера/ши)?	1	2	3	4	5	6
126	Как ваш/а супруг/а (партнер/ша) ладит с вашими родственниками?	1	2	3	4	5	6

5/2

Для интервьюера: показать 6 карточку

	(t4_q38e)	никогда					всегда
6	Как часто вы бываете вместе, как пара, на публике, например, ходите на вечеринки или за покупками?	1	2	3	4	5	6

7. Как правило, проживает ли ваш супруг/а (партнер/ша) с вами в одном доме? (t4_q39)

0. Нет ----- перейти к 13 вопросу в таблице на стр.9

1. Да

8-9. Сколько часов в неделю, в среднем, вы проводите за работой по дому? Не засчитывайте часы, предназначенные для ухода за детьми или для досуга. (t4_q40)
_____ часов

10-11. Сколько часов в неделю, в среднем, ваш/а супруг/ (партнер/ша) проводит за работой по дому? Не засчитывайте часы, предназначенные для ухода за детьми или для досуга. (t4_q41) _____ часов

12. Какое из следующих предложений описывает наилучшим образом распределение работы по дому между вами и вашим/ей супругом/ой (партнером/шей)? (t4_q42) Для интервьюера: показать 29 карточку

1	Вы делаете намного больше работы по дому, чем должны
2	Вы делаете немного больше работы по дому, чем должны
3	Вы делаете столько работы по дому, сколько должны
4	Вы делаете немного меньше работы по дому, чем должны
5	Вы делаете намного меньше работы по дому, чем должны

Следующие вопросы относятся к вашему поведению в определенных ситуациях. Отметьте, пожалуйста, как часто вы находились в следующих ситуациях. Для интервьюера: показать 6 карточку

	Насколько часто: (t4_q45 a-e)	никогда					всегда
13	Вели длительную беседу с человеком, с которым вы бы хотели встречаться	1	2	3	4	5	6
14	Инициировали следующую встречу с человеком, с которым встречались один раз	1	2	3	4	5	6
15	Вы способны оценить, что потенциальный/ая партнер/ша чувствует по отношению к вам	1	2	3	4	5	6
16	У вас были эмоциональные близкие отношения с потенциальным/ой партнером/шей	1	2	3	4	5	6
17	У вас были физические интимные отношения	1	2	3	4	5	6

Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t4_q46 a-d)	совсем не согласен					очень согласен
18	В общем, вы довольны собой	1	2	3	4	5	6
19	У вас есть несколько положительных черт характера	1	2	3	4	5	6
20	Вы видите себя как человека стоящего, не меньше любого другого	1	2	3	4	5	6
21	Вы развили по отношению к самому себе позитивный подход	1	2	3	4	5	6

22. В общем, как бы вы оценили ваше экономическое положение? (t4_q47)*Для интервьюера: показать 9 карточку*

1	Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите
2	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи
3	Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи
4	Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд
5	Вам вообще не хватает вашего дохода

23. Вы когда-либо думали уехать из Израиля навсегда? (t4_q49)

1	Нет, никогда не думали об этом
2	Да, но не собираетесь уезжать из Израиля
3	Да, вы хотите вернуться жить в бывший СССР
4	Да, вы хотите жить в другом месте

Насколько вы согласны с каждым из следующих предложений*Для интервьюера: показать 3 карточку*

	(t4_q50 a-d)	совсем не согласен					очень согласен
24	Тот, кто оставляет свои вещи без присмотра заслуживает, чтобы его вещи забрали	1	2	3	4	5	6
25	Если взять вещи из магазина, то это никому не навредит	1	2	3	4	5	6
26	Это нормально использовать кого-либо, кто не умеет себя защитить	1	2	3	4	5	6
27	Это нормально соврать для того, чтобы защитить своих друзей от неприятностей	1	2	3	4	5	6

Отметьте, пожалуйста, в течение последнего года, участвовали ли вы и как часто в общественно-полезной деятельности?

Для интервьюера: показать 6 карточку

	Как часто в течение последнего года вы принимали участие в деятельности: (t4_q51 a-i)	никогда					всегда
28	ради детей и подростков	1	2	3	4	5	6
29	связанной с жизнью общины в вашем квартале	1	2	3	4	5	6
30	связанной с охраной окружающей среды и прав животных	1	2	3	4	5	6
31	ради продвижения межкультурных отношений	1	2	3	4	5	6
32	ради сохранения или наведения порядка и безопасности в вашем квартале	1	2	3	4	5	6
33	ради больных, престарелых, бедных или нуждающихся людей	1	2	3	4	5	6
34	ради продвижения политических или социальных изменений	1	2	3	4	5	6
35	ради нуждающихся в других странах	1	2	3	4	5	6
36	ради сохранения культуры и традиции	1	2	3	4	5	6

Следующие предложения относятся к вашему поведению в сложных ситуациях.

В какой мере вы согласны или не согласны с каждым из следующих

предложений: *Для интервьюера: показать 3 карточку*

	(t4_q52 a-e)	совсем не согласен					очень согласен
37	Вам всегда удастся решать сложные проблемы, если вы достаточно стараетесь	1	2	3	4	5	6
38	Вы уверены в вашей способности - хорошо справляться с непредвиденными ситуациями	1	2	3	4	5	6
39	Вы способны решить большинство проблем, если вы прилагаете к этому требуемые усилия	1	2	3	4	5	6
40	Вы способны оставаться спокойным во время трудностей, потому что вы можете полагаться на ваши способности справляться с ними	1	2	3	4	5	6
41	Когда перед вами стоит проблема, вы способны найти ей решение	1	2	3	4	5	6

Наше повседневное поведение зависит от того, во что мы верим. Перед вами список качеств, описывающих различных людей.

Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t4_q53 a-o)	совсем не согласен					очень согласен
42	Вы человек, который выполняет тщательно каждое задание	1	2	3	4	5	6
43	Вы много разговариваете	1	2	3	4	5	6
44	Иногда вы грубы по отношению к другим	1	2	3	4	5	6
45	Вы оригинально мыслящий человек, который способен выдвигать новые идеи	1	2	3	4	5	6
46	Вы много волнуетесь	1	2	3	4	5	6
47	В вашем характере прощать	1	2	3	4	5	6
48	Вы склонны быть ленивым	1	2	3	4	5	6
49	Вы открытый и общительный человек	1	2	3	4	5	6
50	Вы цените искусство и эстетику	1	2	3	4	5	6
51	Вы часто напряжены	1	2	3	4	5	6
52	Вы действуете эффективно	1	2	3	4	5	6
53	Вы закрытый и тихий человек	1	2	3	4	5	6
54	Вы считаетесь с другими и учитывы с большинством людей	1	2	3	4	5	6
55	У вас богатое воображение	1	2	3	4	5	6
56	Вы спокойный человек и хорошо справляетесь с напряжением	1	2	3	4	5	6

При выборе партнера/ши существуют разные важные аспекты. Отметьте, пожалуйста, насколько каждый из следующих аспектов важен для вас.

Для интервьюера: показать 22 карточку

	(t4_q54 a-k)	не важен					очень важен
57	Подход к отношениям (например, готовность взять обязательства)	1	2	3	4	5	6
58	Внешность (рост, вес, цвет волос и т.д.)	1	2	3	4	5	6
59	Образ жизни (например, как предпочитает проводить выходные)	1	2	3	4	5	6
60	Жизненные ценности и личностные качества	1	2	3	4	5	6
61	Возраст (вашего возраста, старше, младше)	1	2	3	4	5	6
62	Социальный статус	1	2	3	4	5	6
63	Экономическое будущее	1	2	3	4	5	6
64	Одобрение ваших родителей	1	2	3	4	5	6
65	Образование	1	2	3	4	5	6
66	Схожие религиозные убеждения	1	2	3	4	5	6
67	Схожее этническое происхождение	1	2	3	4	5	6

Сейчас я зачитаю вам две ситуации, которые могут переживать пары.

Попробуйте представить себя в каждой из этих ситуаций.

Для интервьюера: в этой части идет речь о ситуациях, которые настолько причиняют беспокойство, что интервьюируемый должен сделать что-либо по этому поводу.

Представьте себе ситуацию, в которой вы и ваш/а супруг/а (партнер/ша) не согласны друг с другом по поводу распределения работы по дому между вами. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t4_q55 a-e)	совсем не согласен					очень согласен
68	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
69	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
70	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
71	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
72	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

73. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

(t4_q55f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Представьте себе ситуацию, в которой ваш/а супруг/а (партнер/ша) распоряжается вашими общими деньгами не таким образом, как вы. Вам сложно это принять. Как вы будете реагировать в такой ситуации? Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений?

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t4_q56 a-e)	совсем не согласен					очень согласен
74	Сразу же начнёте противодействовать этому.	1	2	3	4	5	6
75	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, посоветуетесь с другими, что делать	1	2	3	4	5	6
76	Убедите себя, что вы можете справиться с ситуацией	1	2	3	4	5	6
77	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, не будете обвинять себя	1	2	3	4	5	6
78	Если не сможете противодействовать этому собственными силами, просто перестанете думать об этом	1	2	3	4	5	6

79. Как часто вы находились в такой ситуации в течение последних 12 месяцев?

(t4_q56f)

Для интервьюера: показать 4 карточку

никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
1	2	3	4	5	8

Отметьте, пожалуйста, насколько каждое из следующих предложений верно или не верно по отношению к вам?

Для интервьюера: показать 5 карточку

	(t4_q57 a-w)	совсем не верно					очень верно
80	Вам всегда есть, на кого положиться, если у вас возникают трудности эмоционального плана	1	2	3	4	5	6
81	Вы постоянно принимаете участие в выполнении работы по дому	1	2	3	4	5	6
82	Вы сравниваете себя с другими сверстниками	1	2	3	4	5	6
83	Вы просите прощения, если обидели чувства кого-либо	1	2	3	4	5	6
84	Вы периодически ходите к зубному врачу на проверку	1	2	3	4	5	6
85	Вы выходите с целью познакомиться с людьми	1	2	3	4	5	6
86	Если у вас нет супруга/и (партнера/ши), вы ищете новую/ого партнера/шу	1	2	3	4	5	6
87	Вы проверяете, какое впечатление вы производите на других людей	1	2	3	4	5	6
88	Вы чувствуете себя комфортно в окружении людей, с которыми вы не знакомы	1	2	3	4	5	6
89	Новые и сложные ситуации побуждают вас справиться с ними	1	2	3	4	5	6
90	Вы всегда пунктуальны	1	2	3	4	5	6
91	Вы пробуете новые вещи	1	2	3	4	5	6
92	Вы избегаете мест, в которых курят или пьют	1	2	3	4	5	6
93	Вы всегда пристегиваете ремни безопасности в машине, даже во время коротких поездок	1	2	3	4	5	6
94	Вы не боитесь дать обязательства другому человеку	1	2	3	4	5	6
95	Вы занимаетесь спортом (физкультурой)	1	2	3	4	5	6
96	Вы знаете свои способности	1	2	3	4	5	6
97	Вы составляете себе личный список дел, и проверяете, выполнили ли вы их	1	2	3	4	5	6
98	Вы едите много овощей и фруктов	1	2	3	4	5	6
99	Вы ходите в разные места, чтобы встретить новых людей	1	2	3	4	5	6
100	Вы знаете к кому обратиться со своими страхами и тревогами	1	2	3	4	5	6
101	Если вы заинтересованы кем-либо, вы показываете, что вы заинтересованы в отношениях	1	2	3	4	5	6
102	У вас есть четкое представление, каким/ой должен/а быть ваш супруг/а партнер/ша	1	2	3	4	5	6

Следующие предложения относятся к тому, как вы определяете себя. Насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений:

Для интервьюера: показать 3 карточку

	(t4_q58 a-c)	совсем не согласен					очень согласен
103	Вы считаете себя евреем	1	2	3	4	5	6
104	Вы считаете себя израильтянином	1	2	3	4	5	6
105	Вы считаете себя русским (или принадлежащим к стране вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6

Если ни одно из этих определений не подходит вам то, как вы себя определяете?

(t4_q58d)

Вы считаете себя _____ 106-107

Следующая часть относится к языку и культуре. Нас интересует, на каком языке вы беседуете с разными людьми.

Для интервьюера: показать 10 карточку

	(t4_q59a-f)	в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально
108	На каком языке вы говорите с вашей матерью?	1	2	3	8
109	На каком языке вы говорите с вашим отцом	1	2	3	8
110	На каком языке вы говорите с вашим/ей супругом/ой (партнером/шей)?	1	2	3	8
111	На каком языке вы говорите с родственниками?	1	2	3	8
112	На каком языке вы говорите с друзьями?	1	2	3	8
113	На каком языке вы говорите с друзьями по работе или учебе?	1	2	3	8

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения ивритом в каждом из следующих разделов? *Для интервьюера: показать 11 карточку*

	(t4_q60 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
114	понимание	1	2	3	4
115	чтение	1	2	3	4
116	разговор	1	2	3	4
117	письмо	1	2	3	4

Попробуйте, пожалуйста, оценить ваш уровень владения русским (или языком страны вашего происхождения) в каждом из следующих разделов?

Для интервьюера: показать 11 карточку

	(t4_q61 a-d)	совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете
118	понимание	1	2	3	4
119	чтение	1	2	3	4
120	разговор	1	2	3	4
121	письмо	1	2	3	4

Скажите, пожалуйста, как часто вы пользуетесь каждым из следующих средств массовой информации:

Для интервьюера: показать 12 карточку

	(t4_q62 a-f)	никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно
122	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
123	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
124	Как часто вы смотрите фильмы на <u>русском</u> ?	1	2	3	4
125	Как часто вы читаете газеты и журналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
126	Как часто вы смотрите телевизионные каналы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4
127	Как часто вы смотрите фильмы на <u>иврите</u> ?	1	2	3	4

5/3

Следующие предложения относятся к культуре страны вашего происхождения и к израильской культуре.

Отметьте, пожалуйста, насколько вы согласны или не согласны с каждым из следующих предложений: *Для интервьюера: показать 3 карточку*

	(t4_q63 a-h)	совсем не согласен					очень согласен
6	Вы получаете удовольствие от общения с русскими (или выходцами из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
7	Вы получаете удовольствие от общения с израильтянами, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6
8	Вам важно сохранять или развивать традиции русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
9	Вам важно сохранять или развивать традиции израильской культуры	1	2	3	4	5	6
10	Вы верите в ценности русской культуры (или культуры страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
11	Вы верите в ценности израильской культуры	1	2	3	4	5	6
12	Вы хотите, чтоб у вас были друзья русского происхождения (или друзья, выходцы из страны вашего происхождения)	1	2	3	4	5	6
13	Вы хотите, чтоб у вас были друзья израильтяне, которые не являются новыми репатриантами	1	2	3	4	5	6

Не всегда к людям из разных стран относятся одинаково. В течение последних 12 месяцев, как часто вы ощущали на себе дискриминацию из-за вашего происхождения в повседневных ситуациях?

Для интервьюера: показать 4 карточку

	В течение <u>последних 12 месяцев</u>, как часто вы ощущали на себе дискриминацию... (t4_q64 a-e)	ни разу	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально
14	на работе/на учебе. <i>Для интервьюера: имеется в виду «на работе или на учебе», то, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	8
15	в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	8
16	в пабах, ресторанах, на дискотеках	1	2	3	4	5	8
17	во время покупок	1	2	3	4	5	8
18	в вашем квартале	1	2	3	4	5	8

Следующие вопросы о ваших отношениях и связях с другими людьми. Если вам или вашему супругу/ге (партнеру/ше) понадобится помощь в предложенных ситуациях, кто из следующих людей, вероятно, поможет вам в каждой из этих ситуаций?

Для интервьюера: этот вопрос касается людей, с которыми интервьюируемый знаком в частном порядке. Специалисты, например, служащий банка или семейный врач, не относятся к этому.

Для интервьюера: если интервьюируемый отмечает, что определённые люди помогают ему, а другие супругу/е (партнёру/ше), подчеркнуть: если вы нуждаетесь в помощи.

Для интервьюера: показать 14 карточку

	(t4_q65 a-h)	никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
						нет	да
19	советы по юридическим вопросам, например: административные нарушения	0	1	2	3	20 0	1
21	ссуда крупной суммы денег	0	1	2	3	22 0	1
23	помощь в написании официальных писем	0	1	2	3	24 0	1
25	советы, касающиеся проблем на месте работы	0	1	2	3	26 0	1
27	сопровождение на официальные встречи	0	1	2	3	28 0	1
29	помощь в проблемах с другим полом	0	1	2	3	30 0	1
31	помощь в выборе партнера/ши	0	1	2	3	32 0	1
33	помощь в эмоциональных вопросах и проблемах	0	1	2	3	34 0	1

X 35

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по каждой из следующих профессий. Пожалуйста, отнеситесь в своем ответе только к тем людям, чьи личные имена вы знаете и с кем вы могли бы вести короткую беседу, встретив его на улице. Если вы знакомы более чем с одним человеком в этой профессии, имейте в виду человека, о котором вы подумали первым.

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

(t4_q66 a-l)	Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	нет	да	совсем не близок	близок	очень близок
медицинский брат/ медицинская сестра	36 0	1	37 0	1	38 1	2	3
инженер	39 0	1	40 0	1	41 1	2	3
врач	42 0	1	43 0	1	44 1	2	3
парикмахер	45 0	1	46 0	1	47 1	2	3
учитель/ница	48 0	1	49 0	1	50 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	51 0	1	52 0	1	53 1	2	3
секретарь/ша	54 0	1	55 0	1	56 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	57 0	1	58 0	1	59 1	2	3
полицейский/ая	60 0	1	61 0	1	62 1	2	3
страховой агент	63 0	1	64 0	1	65 1	2	3
адвокат	66 0	1	67 0	1	68 1	2	3
повар	69 0	1	70 0	1	71 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

Отметьте, знакомы ли вы с кем-либо в стране вашего происхождения, кто работает по каждой из следующих профессий. (t4_q66 A)

Для интервьюера: эти вопросы относятся и к мужчинам и к женщинам

Для интервьюера: показать 15 карточку

	Знакомы ли вы с кем-либо, кто работает по этой профессии?		Когда вы связывались с этим человеком в последний раз?			Насколько вы близки с этим человеком?		
	нет	да	в прошлом месяце	в прошлом году	больше года назад	совсем не близка	близка	очень близка
медицинский брат/медицинская сестра	72 0	1	73 1	2	3	74 1	2	3
инженер	75 0	1	76 1	2	3	77 1	2	3
врач	78 0	1	79 1	2	3	80 1	2	3
парикмахер	81 0	1	82 1	2	3	83 1	2	3
учитель/ница	84 0	1	85 1	2	3	86 1	2	3
неквалифицированный рабочий/ая**	87 0	1	88 1	2	3	89 1	2	3
секретарь/ша	90 0	1	91 1	2	3	92 1	2	3
музыкант, писатель/ница, художник/ца	93 0	1	94 1	2	3	95 1	2	3
полицейский/ая	96 0	1	97 1	2	3	98 1	2	3
страховой агент	99 0	1	100 1	2	3	101 1	2	3
адвокат	102 0	1	103 1	2	3	104 1	2	3
повар	105 0	1	106 1	2	3	107 1	2	3

**** Для интервьюера: неквалифицированный рабочий это человек, который не имеет никакой профессиональной подготовки и/или работает на работе, которая не требует никакой профессиональной подготовки**

5/4

Важно, чтобы были хорошие друзья. Можете ли вы назвать имена пяти своих хороших друзей, и можете ли вы предоставить мне немного информации о них? (Люди, с которыми вы любите проводить своё свободное время) (t4_q66b)

Для интервьюера: показать карточку 9'х

Для интервьюера: достаточно записать собственные имена. Цель этого вопроса немного узнать о каждом друге. Нет необходимости заполнять информацию о пяти друзьях, если интервьюируемая/ый не знает так много. Если интервьюируемая/ый не хочет упоминать имена, можно пометить друзей номерами.

X 6-29

имя	пол			культурные корни друга				является ли друг родственником?			возраст друга
		мужской	женский	репатриант из стран бывшего Советского Союза	араб	израилья-нин старожил (или другой)	нет	да			
	30	0	1	31	0	1	2	32	0	1	33-34
	35	0	1	36	0	1	2	37	0	1	38-39
X40	41	0	1	42	0	1	2	43	0	1	44-45
	46	0	1	47	0	1	2	48	0	1	49-50
	51	0	1	52	0	1	2	53	0	1	54-55

Последний вопрос:

Отметьте, пожалуйста, насколько вы довольны каждым из следующих аспектов вашей жизни:

Для интервьюера: показать 16 карточку

	(t4_q70 a-d)	совсем не доволен					очень доволен
56	вашей семейной жизнью	1	2	3	4	5	6
57	работой/учебой <i>Для интервьюера: имеется в виду «работой или учебой», тем, что важнее в вашей жизни сегодня</i>	1	2	3	4	5	6
58	отношениями с вашим супругом/ой (партнером/шей)	1	2	3	4	5	6
59	жизнью, в общем	1	2	3	4	5	6

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ!

שם המראיין _____ 60-61. מספר מראיין _____

שם הישוב _____ 62-63. סמל ישוב _____

שם המרואיין: _____

טלפון: _____ 64-74

75/5 גרסה 5 - בני 20-29 שנולדו בארץ או שנולדו בברה"מ ועלו לארץ עד יום
הולדתם השלישי ולהם יש שני הורים ילידי ברה"מ

1 КАРТОЧКА

1	Из-за стоимости
2	Так как нет свободного места
3	Члены семьи будут сидеть с ребенком
4	Вы думаете, что еще слишком рано

2 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
совсем не важно					очень важно

3 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
совсем не согласна					очень согласна

4 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	8
никогда	1-2 раза	3-5 раз	6-10 раз	более 10 раз	не актуально

5 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
совсем не верно					очень верно

6 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
никогда					всегда

7 КАРТОЧКА

0	Нет формального образования
1	Начальная школа
2	Неполная средняя школа
3	Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него
4	Образование выше среднего, например, мед училище, техникум и тому подобное
5	Высшее образование (первая степень)
6	Вторая степень и выше

8 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
совсем не религиозен/а					очень религиозен/а

9 КАРТОЧКА

- | | |
|---|--|
| 1 | Ваше экономическое положение позволяет вам покупать себе почти все, что вы хотите |
| 2 | Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать все, но вы можете купить многие вещи |
| 3 | Ваше экономическое положение не позволяет вам покупать себе многие вещи |
| 4 | Вашего дохода хватает только на покрытие всех основных нужд |
| 5 | Вам вообще не хватает вашего дохода |

10 КАРТОЧКА

1	2	3	4
в основном на русском (или на языке страны вашего происхождения)	на двух языках в равной мере	в основном на иврите	не актуально

11 КАРТОЧКА

1	2	3	4
совсем не владеете	немного владеете	хорошо владеете	очень хорошо владеете

12 КАРТОЧКА

1	2	3	4
никогда	ежемесячно	еженедельно	ежедневно

13 КАРТОЧКА

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1 Только дневные часы в будние дни2 Посменная работа с постоянными сменами3 Посменная работа с непостоянными сменами
(возможность 2-3 смен)4 Нет постоянных часов работы5 Другое |
|--|

14 КАРТОЧКА

0	1	2	3	Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?	
никто	кто-либо из домашних	другие родственники	друзья и знакомые	0	1
				нет	да

15 КАРТОЧКА

Знакомы ли вы с кем-либо в Израиле, кто работает по этой профессии?		Этот человек русского происхождения (или выходец из страны вашего происхождения)?		Насколько вы близки с этим человеком?		
0	1	0	1	1	2	3
нет	да	нет	да	совсем не близка	близка	очень близка

16 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
совсем не довольна					очень довольна

17 КАРТОЧКА

1	Иудаизм
2	Христианство
3	Ислам
4	Другое
5	Без определенного вероисповедания

19 КАРТОЧКА

1	Школа, которая работает на протяжении всего дня (длинный учебный день) (יום לימודים ארוך)
2	Школа с обычным учебным днем (до обеда)
4	Интернат, с занятиями на протяжении всего дня
5	Начальная школа, в которой есть группа продленного дня после учебы (מועדונית)

20 КАРТОЧКА

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">1 Начальная школа2 Неполная средняя школа3 Полная средняя или профессиональная школа, с аттестатом зрелости или без него4 Образование выше среднего, например мед училище, техникум и т.п.5 Высшее образование (первая степень)6 Вторая степень или выше (степень магистра, кандидата наук и выше) |
|---|

21 КАРТОЧКА

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1 Совсем не уверена2 Не особо уверена3 Ни то ни другое4 Довольно уверена5 Абсолютно уверена |
|--|

22 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
не важен					очень важен

23 КАРТОЧКА

1	Через родителей или других родственников
2	Через друзей
3	В нашем квартале
4	Во время досуга, например, в спортивном клубе, в отпуске, на дискотеке
5	На работе, в школе, в университете
6	Через профессиональную сваху
7	Через интернет

26 КАРТОЧКА

- | | |
|---|---|
| 1 | Вы поженитесь в ближайшие годы |
| 2 | Вы заинтересованы в браке, но не знаете когда |
| 3 | Вы не уверены |
| 4 | Вы не заинтересованы в браке |
| 5 | Вы еще не думали об этом |
| 6 | Вы уже женаты |

29 КАРТОЧКА

- | | |
|---|--|
| 1 | Вы делаете намного больше работы по дому, чем должны |
| 2 | Вы делаете немного больше работы по дому, чем должны |
| 3 | Вы делаете столько работы по дому, сколько должны |
| 4 | Вы делаете немного меньше работы по дому, чем должны |
| 5 | Вы делаете намного меньше работы по дому, чем должны |

33 КАРТОЧКА

1	2	3	4	5	6
очень плохо					очень хорошо